

ICZ

Israelitische  
Cultusgemeinde  
Zürich

בס"ד

# 161. JAHRESBERICHT 2023







Vorwort

## GEMEINDEPRÄSIDENT JACQUES LANDE

Liebe Gemeindemitglieder

Seit Jahrzehnten wurde die jüdische Welt nicht so aufgewühlt wie im Berichtsjahr. Der Terrorüberfall der Hamas am 7. Oktober – dem Tag von Schmini Azeret/Simchat Tora – auf unsere israelischen Brüder und Schwestern, bei dem die schlimmsten Gräueltaten seit dem Ende der Schoa verübt wurden, hat uns alle zutiefst erschüttert. Das Wohlergehen der israelischen Bevölkerung liegt uns allen am Herzen, haben wir doch alle Verwandte und Freunde in Israel. Die Freilassung der von der Hamas entführten Geiseln war stets unser oberstes Anliegen.

**«Seit Jahrzehnten  
wurde die jüdische Welt  
nicht so aufgewühlt,  
wie 2023.»**

Diese Ereignisse haben alles andere, was im Jahr 2023 passiert ist, in den Hintergrund gerückt. Wir hatten sofort reagiert – sei es beim gemeinsamen Gebet in der Synagoge, bei einer Kundgebung auf dem Münsterhof mit Regierungsratspräsident Mario Fehr oder in den Medien. Auch unser Gedenken an die Reichspogromnacht mit Stadtpräsidentin Corine Mauch fand grosse Beachtung.

Ein besonderes Highlight im Berichtsjahr war die Eröffnung unseres Kinderspielplatzes hinter dem Gemeindezentrum, welcher dank einer grosszügigen Spende gebaut werden konnte. Es erfüllt uns mit Freude, die fröhlichen Kinder des Kindergartens und des Ganons beim Spielen zu beobachten. Ebenso freuen wir uns, dass wir für Jugendliche und junge Erwachsene einen schönen

Raum im Gemeindezentrum bereitstellen konnten, der auch von Hamakom, unserem Angebot für junge Erwachsene, rege genutzt wird.

Im Jahr 2023 konnten wir uns über weitere positive Entwicklungen freuen wie die erfolgreiche Integration ukrainischer Flüchtlinge in unser Gemeindeleben und die wachsende Mitgliederzahl unserer Gemeinde. Neben den alltäglichen Aufgaben beschäftigte sich der Vorstand mit wichtigen Projekten wie Datenschutz, IT, Vision 2030 und Corporate Identity.

Es ist mir ein grosses Bedürfnis, allen Mitarbeiter\*innen, meinen Vorstandskolleg\*innen, Präsident\*innen und Kommissionsmitgliedern herzlich für ihr Engagement danken. Nur gemeinsam können wir unsere Ziele erreichen.

Der Jahresbericht präsentiert das vielfältige Gemeindeleben in neuer Aufmachung mit weniger Text. Ich hoffe, er gefällt Ihnen. Viel Spass beim Lesen!

Wir werden weiterhin hart arbeiten, um eine starke und zukunftsorientierte ICZ zu gestalten. Lassen Sie uns gemeinsam diese Zukunft mit einem gestärkten Gefühl der Solidarität formen.

Ihr Jacques Lande  
Gemeindepäsident ICZ





« Wir bitten um Deinen Segen  
für die Schweiz sowie für den Kanton  
und die Stadt Zürich und für all  
diejenigen, die das Volk beauftragt hat,  
über unsere Freiheit und über  
unsere Rechte zu wachen,  
damit unser Land eine Stätte der  
Ordnung, des Rechtes und der  
Toleranz bleibe.  
Segne und schütze unsere Brüder  
und Schwestern in allen Ländern  
und lass auf der ganzen Erde Sicherheit  
und Frieden herrschen. »

Aus dem Gebet am Schabbat

## INHALTSVERZEICHNIS

3

### Vorwort: Gemeindepräsident Jacques Lande

Der ICZ-Präsident äussert sich zu einem denk-  
würdigen Jahr, das für die Gemeinde und die Welt  
von bedeutenden Ereignissen geprägt war.

6

### Chronik

Eine Reise durch das Berichtsjahr, mit Bildern  
und einem Highlight aus jedem Monat.

10

### Jahresrückblick

Erfahren Sie, was im vergangenen Jahr in den  
verschiedenen Bereichen und Abteilungen unse-  
rer vielfältigen Gemeinde von Bedeutung war.

18

### Der 7. Oktober

Kein Datum hat das Jahr 2023 so geprägt  
wie der 7. Oktober. In einem Sonderbericht  
erfahren Sie, wie die ICZ auf den Schock  
und den aufflammenden Antisemitismus nach  
den Anschlägen reagierte.

29

### Verwaltung

Die Verwaltung ist für die reibungslose  
Abwicklung des täglichen Betriebs zuständig  
und setzt strategische Vorgaben um. Hier  
erfahren Sie, welche Themen die Mitarbei-  
tenden beschäftigten.

30

### Organigramm

Die verschiedenen Organe und Verantwortlichen  
des Vereins auf einen Blick.

32

### Etat der ICZ

Ein Überblick über alle ehrenamtlich tätigen  
Mitglieder und ihre Ämter.

36

### Jahresrechnung 2023

Die Jahresrechnung mit Bilanz, Erfolgsrechnung  
und Anhang gibt detaillierte Auskunft über die  
finanzielle Situation des Vereins sowie zu den zur  
ICZ gehörenden Stiftungen.



## CHRONIK

### JANUAR



Schule

#### Auf dem Weg zur Bat Mizwa

Mitte Januar durften wir in der Synagoge Löwenstrasse die Mädchen des Bat Mizwa-Kurses 2022/23 willkommen heissen.

### FEBRUAR



Mitgliederdienste

#### Generationenwechsel bei Golden Age

Mit dem Jahreswechsel hat ein neues Team das Ruder bei «Golden Age» übernommen. Sie starteten mit einem musikalischen Feuerwerk des Klezmer-Trios ALDAMAR.

### MÄRZ



Religiöses

#### Farbenfrohes Purim-Fest

Maskenball für Gross und Klein anlässlich der Lesung der Purim-Megilla im Gemeindezentrum.

### APRIL

Israel

#### 75 Jahre Israel

Unbeschwertes Feiern am 75-jährigen Jubiläum des Staates Israel: Anlässlich von Jom Haazmaut im Frühling 2023 herrschte noch unbeschwerte Feststimmung im blau-weiss dekorierten Gemeindesaal.



### MAI



Jugend

#### Polenreise für Jugendliche

Bereits zum siebten Mal organisierte die ICZ Jugendkommission eine mehrtägige Studienreise nach Polen. Die Teilnehmenden besuchten die Gedenkstätten und Konzentrationslager, befassten sich aber auch mit jüdischem Leben heute.

### JUNI



Rabbinat

#### Schweizer Rabbinatsgericht tagt in der ICZ

Die ICZ durfte wieder die Rolle der Gastgeberin für das Bet Din Schweiz zur Durchführung von Gittin (Scheidungen) und Giurim (Übertritte) übernehmen. Anwesend waren die Rabbiner der Einheitsgemeinden unter der Leitung von Rav Pinchas Goldschmidt, Vorsitzender der Europäischen Rabbinerkonferenz CER.





JULI



Kultur/Mitgliederdienste

Tel Aviv Summer Night<sup>2</sup>

An der zweiten Ausgabe der Tel Aviv Summer Night genossen die Anwesenden bei angenehm warmem Sommerwetter die gemütliche mediterrane Atmosphäre in der Barfußbar im Herzen der Stadt Zürich. Die israelische Musik des DJs, die kühlen Drinks an der Bar und natürlich die besondere Location an der Limmat sorgten für einen ausgelassenen Abend unter Freunden.

AUGUST

Bibliothek

Neues Kapitel im Literatlunch

Zum letzten Mal hatte Sima Kappeler mit Leidenschaft dem Publikum die Bücher im Literatlunch nahegebracht. Im Laufe der letzten 16 Jahre hat sich eine regelrechte Fangemeinde gebildet und auch der ICZ Bibliothek viele neue Leser\*innen beschert.

SEPTEMBER



Gemeinde

Diskussionsabend zu Steuerentlastungen

Am Gemeindeabend Steuern wurden die Erkenntnisse einer ad hoc Arbeitsgruppe präsentiert. Anschliessend drehte sich die Diskussion um die Frage: «Wie und in welchem Ausmass können die Mitglieder steuerlich entlastet werden?»

OKTOBER



Israel

Der Schock des 7. Oktobers

Die schrecklichen Ereignisse vom 7. Oktober 2023 und die Folgen waren eine Zäsur und haben den restlichen Verlauf des Jahres überschattet. Die ICZ organisierte eine Vielzahl von Veranstaltungen wie diese mit Israels Botschafterin Ifat Reshef.

Mehr dazu ab Seite 18.

NOVEMBER



Israel

Koolulam Project in Zürich

Fast 180 Menschen kamen zusammen, um gemeinsam aus vollem Herzen zu singen. Sie zeigten damit ihre Unterstützung für Israel und die Familien der Geiseln. Das von Koolulam ausgewählte Lied «Like a prayer» von Madonna wurde von Gruppen weltweit gesungen und anschliessend zu einem Video zusammengeschnitten.

DEZEMBER



Gemeinde

Gesamterneuerungswahlen und Chanukka

Im Rahmen der Gemeindeversammlung Ende Jahr wurden gemeinsam die Chanukka-Lichter angezündet. In Vorstand und Kommissionen fanden Gesamterneuerungswahlen statt. Ihre ehrenamtliche Arbeit ist ein Grundpfeiler unserer Gemeinde.





# JAHRESRÜCKBLICK

## Events und Veranstaltungen

Im Berichtsjahr 2023 hat die ICZ erneut eine Vielzahl grosser Events organisiert und durchgeführt. Sie war auch wieder Gastgeberin diverser externer Organisationen und Veranstaltungsort für Privatanlässe. Die ICZ stellt dabei ihr Gemeindezentrum befreundeten Organisationen, die ebenfalls gemeinnützige Zwecke verfolgen, mietbefreit zur Verfügung. Durch den Verzicht auf Mieteinnahmen leistet sie direkt einen wichtigen Beitrag sowie indirekt einen Multiplikator für eine breit aufgestellte jüdische Vereins- und Zivilgesellschaft.



Anfang Juni spielte Avi Avital mit dem Zürcher Kammerorchester an zwei restlos ausverkauften Familienkonzerten Antonio Vivaldis «Die vier Jahreszeiten» für Kinder.

Einige der Veranstaltungen mit religiösem Hintergrund waren grosse Freitagabendessen unter anderem des Jugendbundes Hagoschrim als auch jenes der Mitgliederkommission im Gemeindesaal. Dort fanden auch die farbenfrohe Purim-Party mit über 300 Besuchenden und der grosse Chanukka-Basar statt.

Ferner fanden verschiedene kulturelle Veranstaltungen, beispielsweise im Rahmen des Europäischen Tags der Jüdischen Kultur (ETJK) die Vorführung eines Dokumentarfilms und bei «Zürich liest» hochkarätige Autorenlesungen, statt. Der Gemeindesaal fungierte auch regelmässig als Konzerthalle für Veranstaltungen wie «Die vier Jahreszeiten» des Zürcher Kammerorchesters-Festivals, Auftritte des Jewish Chamber Orchestra Munich (JCOM), organisiert vom KKL, sowie musikalische Highlights wie «Klezmer meets Hip-Hop» und ein Konzert des Phil-Ron-Chors.

In der Barfussbar an der Limmat fand im Juli bei mediterranen Temperaturen die zweite Ausgabe der stimmungsvollen «Tel Aviv Summer Night» mit tollem israelischem Ambiente statt.

Aber auch die nächste Generation kam kulturell nicht zu kurz. So lud die Jugendkommission beispielsweise zum Besuch des berühmten Kinderstücks von Astrid Lindgren «Pippi im Taka Tuka Land» ins Theater am Hechtplatz.

Ende April war das Gemeindezentrum Veranstaltungsort der grossen 75 Jahre Jom Haazmaut Party mit rund 400 Teilnehmenden, darunter auch i.E. Ifat Reshef, israelische Botschafterin in Bern. Dies war rund ein halbes Jahr vor dem Angriff der Hamas auf Israel, der das Jahr 2023 geprägt hat. Mehr zum 7. Oktober ab Seite 18.

## Kurse und Aktivitäten

2023 haben die Mitgliederdienste ihr breites Angebot an regelmässig stattfindenden Kursen für Mitglieder und externe Teilnehmende aufrecht erhalten und weiter ausgebaut.

Dazu gehörten wöchentlich neun voll besetzte Ivrit-Klassen (Hebräisch) unterschiedlicher Levels mit drei beliebten Lehrer\*innen. Die Ivrit-Kurse sind auch Nichtmitgliedern zugänglich und werden von vielen Aussenstehenden rege besucht.

Die Mitgliederdienste bieten für jedes Alter etwas an, so treffen sich unsere Kleinsten jeweils am Donnerstagnachmittag beim «Parents – Babies/Toddlers Meeting Point» zum Spielen und Krabbeln, während sich unsere Senior\*innen eines abwechslungsreichen Golden-Age-Programms erfreuen. Die Damen des Golden-Age-Teams organisierten während des Jahres viele Anlässe, darunter verschiedene Vorträge, eine Stummfilm-Vorführung mit Klavierbegleitung und ein gemeinsames Essen. Jeden Montagnachmittag finden Rummikub, Canasta sowie das Seniorenturnen statt und alle zwei Wochen geht die Wandergruppe auf schöne Ausflüge in der Region Zürich.

## «Die ICZ bietet Erwachsenen und Kindern jeden Alters etwas an.»

Das zehnte und elfte Semester von Mizpe, dem Lernprogramm des ICZ Rabbinats, erfreute sich erneut grosser Beliebtheit. Unsere Dozent\*innen konnten in ihren Schiurim (interaktive Vorträge) zahlreiche Teilnehmende jeden Alters, unabhängig von ihrem religiösen Hintergrund und Vorwissen für klassische Literatur, moderne Interpretationen und jüdisches Lernen begeistern.

## Liegenschaft und Infrastruktur

Unsere Liegenschaften erfordern kontinuierliche Pflege und Unterhalt. Daher wurden 2023 diverse bauliche Projekte und eine sanfte Renovation im und um das Gemeindezentrum realisiert. Im Sommer wurden Sanierungsmassnahmen in den Innenräumen durchgeführt, hauptsächlich Maler- und Gipserarbeiten, sowie – dank einer grosszügigen Spende im Gedenken an Dr. Eric Teitler s.A. – eine Neugestaltung des Foyers. Dort wurden eine neue Tapete angebracht und moderne Loungemöbel und Arbeitstische aufgestellt, welche sogleich rege genutzt wurden.

Viele Arbeiten fanden auch im Hintergrund statt, darunter die Aktualisierung der technischen Anlagen. Ein neues Netzwerk inklusive Highspeed-WLAN wurde im gesamten Gebäude installiert. Ebenso wurden dank der finanziellen

Unterstützung durch das Bundesamt für Polizei fedpol sowie Kanton und Stadt Zürich wichtige Upgrades an verschiedenen Sicherheitssystemen umgesetzt, darunter die Modernisierung der Videoüberwachung und der Barriere/Polleranlage beim Gemeindezentrum. Durch all diese Massnahmen wurde das Gemeindezentrum technisch auf den neuesten Stand gebracht und ein reibungsloser Betrieb sichergestellt.



Der neue Spielplatz wird täglich von unseren Kindergarten- und Ganonklassen genutzt. Die Kinder haben sichtlich Freude beim Klettern, Hüpfen, Rutschen und Balancieren.

Ein bedeutendes Projekt war der Bau eines Spielplatzes für den ICZ Ganon und Kindergarten im hinteren Hof des Gemeindezentrums. Nach Baubeginn im Januar wurde der Spielplatz Anfang Juni feierlich eröffnet. Neben vielen Kindern und Eltern sowie den Verantwortlichen der Gemeinde waren auch Mitglieder der Familie Stawski anwesend. Durch ihre grosszügige Spende, in Erinnerung an Sara & Moniek Stawski s.A., wurde der Spielplatz ermöglicht.

## Religiöses

Ein bedeutendes Ereignis im Rabbinat war die Verabschiedung von Rabbinatsmitarbeiter Rav David Bollag nach vier Jahren und die Anstellung von Chaim Guggenheim, der nun die Aufgaben in Vollzeit übernimmt. Als eine seiner ersten Amtshandlungen nahm er gemeinsam mit unserem Gemeinderabbiner an einer Rabbinerkonferenz in Lausanne teil.

In Vorbereitung auf die Hohen Feiertage wurden die Gemeindemitglieder erneut zu den bewegenden Selichot mit musikalischer Begleitung in der Synagoge Löwenstrasse eingeladen. Das Rabbinat führte an Rosch Haschana und Jom Kippur zusätzlich zu den regulären Gottesdiensten erstmals begleitete Gebete mit ausführlichen Erklärungen im Gemeindezentrum durch, um ein





## BIBLIOTHEK & SYNAGOGENFÜHRUNGEN



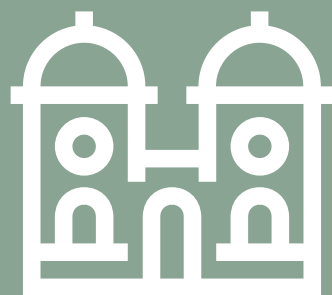
**2191** Personen haben die ICZ Bibliothek im Berichtsjahr benutzt

darunter waren **791** Kinder.

**2015** Bücher und Medien wurden ausgeliehen

**212** Personen sind als aktive Benutzende im System erfasst.

Im Berichtsjahr kamen **42** Neueinschreibungen dazu.



Synagogenführungen **134**

davon **93** Schulklassen

**11** Konfirmandenklassen

**15** Hochschulen

tieferes Verständnis für die Struktur, die Texte und deren Bedeutung zu vermitteln. Der Synagogenchor hüllte die Synagoge und das Gemeindezentrum während verschiedener Auftritte in eine schöne Atmosphäre. Der Chor sang regelmässig bei Gottesdiensten sowie auch ausserhalb bei Konzerten unter anderem bei der Zunft Höngg und beim «Zürcher Singfest 2023».



Daniel Feldmann (Mitte) wurde im Berichtsjahr von Gemeinderabbiner Noam Hertig (rechts) für seine jahrzehntelange Tätigkeit als Ba'al Kore (Vorleser) und Chasan (Kantor) in der ICZ mit dem Ehrentitel «Chower» gewürdigt.

Gemeinderabbiner Noam Hertig wurde als Redner zu zahlreichen bedeutenden Anlässen eingeladen, darunter die Eröffnung des neuen Amtsjahres des Zürcher Kantonsrates im Mai, die mit einer interreligiösen Feier begann. Das Rabbinat engagierte sich neben seinen täglichen Aufgaben intensiv in verschiedenen interreligiösen Aktivitäten, wie beispielsweise der Leitung eines koscheren Kochkurses im Rahmen der Woche der Religionen oder der Teilnahme an einem interreligiösen Event über Kleidung und Haare im Judentum.

### Interreligiöser Dialog

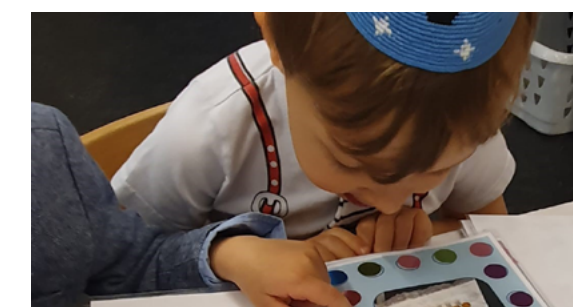
Zürich ist eine multikulturelle Stadt, in der die ICZ als grösste jüdische Gemeinde ein wichtiger Teil ist. Unsere Fachstelle Interreligiöser Dialog eröffnet Aussenstehenden einen Einblick in Religion und Kultur. Dies bietet die Möglichkeit zum Lernen und zum Austausch. Durch regelmässige interreligiöse Veranstaltungen und Führungen in der Synagoge Löwenstrasse konnte Interessierten das Judentum nähergebracht und ein Beitrag zur Bekämpfung von Antisemitismus geleistet werden. Im Berichtsjahr wurden 134 Synagogenführungen durchgeführt, im Vergleich zu jährlich rund 90 in der Zeit vor Corona.

Die Teilnehmenden kamen aus verschiedenen Bildungseinrichtungen, darunter Primar- und Sekundarschulen, Gymnasien sowie Pädagogische Hochschulen und Universitäten. Auch das Kloster Einsiedeln, Zürich Tourismus, Grossbanken, Spitäler und viele mehr nahmen an Führungen teil. Über [www.icz.org/dialog](http://www.icz.org/dialog) werden auch offene Termine für Einzelpersonen angeboten. All diese sind übrigens kostenlos, da die ICZ sie als zentralen Pfeiler im Rahmen ihrer Aufklärungsarbeit und zur Antisemitismusprävention betrachtet. Die ICZ war auch bei der Veranstaltung «Interreligiöse Rundgänge» und an der «Woche der Religionen» in Zusammenarbeit mit dem Zürcher Forum der Religionen aktiv beteiligt.

### Schule

Im Jahr 2023 hat die ICZ Schule bedeutende Meilensteine erreicht. Das Angebot des Kindergartens wurde durch zwei wichtige Erweiterungen ergänzt: Die integrative Förderung (IF) zur Unterstützung und Förderung von Kindern mit ihren unterschiedlichen Bedürfnissen und Fähigkeiten sowie Deutsch als Zweitsprache (DaZ), um Kinder nicht-deutscher Erstsprache dabei zu unterstützen, ihre Deutschkompetenzen aufzubauen und zu erweitern, wurden eingeführt.

Für den Ferienhort wurde das Angebot an Betreuungstagen während der Herbst- und Frühlingferien ausgebaut, um den Bedürfnissen der Familien gerecht zu werden. Im Religionsunterricht (Unzgi) erhielten die Kinder neu wöchentlich eine Ivrih-Lektion als Ergänzung zum regulären Unzgi-Unterricht. Das neue Programm «Ta Schma» für jüdische Bildung bei Jugendlichen wurde im Berichtsjahr erfolgreich gestartet.



Fundierte jüdische und profane Bildung sind der Grundpfeiler für den Erfolg unserer Gemeinde heute und morgen. Im Fokus steht dabei die individuelle Entwicklung jedes einzelnen Kindes.





Die Schuladministration wurde mit der Implementierung der Schweizer Schulsoftware escola modernisiert und digitalisiert, wodurch Verwaltungsprozesse optimiert werden konnten.

Schulleiterin Esther Beck hat den berufsbegleitenden Studiengang DAS Schulleiter/-in, eine Weiterbildung für Schulleitungen der PH Luzern zur Vermittlung von Kompetenzen der Führung und Führungsfunktionen an Schulen, erfolgreich abgeschlossen. Die ICZ Schule ist ebenfalls stolz darauf, ab 2023 anerkannter Lehrbetrieb zur Ausbildung von Fachpersonen Betreuung Kind (FaBe K) zu sein.

**«Die ICZ Schule gilt seit der Anerkennung durch das kantonale Berufsbildungssamt 2023 offiziell als Lehrbetrieb. Wir freuen uns sehr, eine Fachfrau Betreuung (FaBe K) EFZ im Ganon und Hort auszubilden.»**

Eine anspruchsvolle Aufgabe ab dem Herbst bestand darin, die Betreuung von israelischen Kindern, die aufgrund des Krieges geflüchtet waren, im Kindergarten und Ganon zu gewährleisten.

## Jugend

Im vergangenen Jahr wurde wie immer ein breites und abwechslungsreiches Programm für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene angeboten. Die Jugendkommission organisierte verschiedene Events, darunter einen Zirkus- sowie einen Lasertag-Event oder ein Public-Viewing des EM-Ausscheidungsspiels Schweiz gegen Israel und ein Skilager in Sedrun. Die fünftägige Polenreise für ICZ-Jugendliche im Frühling und die Israelreise im Sommer waren eine bedeutende Erfahrung für die jungen Teilnehmenden.

Unter der Führung von Jugendleiter Hai Haviv hat sich das 2018 ins Leben gerufene Projekt «Hamakom» (anfangs unter dem Namen «Lavi Olami») zu einer florierenden Plattform für jüdische Veranstaltungen und Aktivitäten für Studierende und Young Professionals entwickelt. Regelmässig finden spannende Events statt, darunter Yoga-Sessions, «Food for Thought» Schiurim, gemeinsames Musizieren und

Singen sowie Essen in der Sukka (siehe auch [www.hamakom.ch](http://www.hamakom.ch)). Die ICZ stellte für die Jugend einen zusätzlichen Raum im Gemeindezentrum zur Verfügung, um Aktivitäten durchzuführen. Dieser wurde auch als Coworking Space eingerichtet, um den jungen Erwachsenen einen Ort zum Lernen und Arbeiten anzubieten.

Malaika Kurz-Levin trat im Sommer nach über fünf Jahren als Präsidentin der Jugendkommission zurück. Sie war während ihrer Amtszeit massgeblich an den positiven Entwicklungen für die ICZ Jugend involviert und wir bedanken uns herzlich bei ihr.

## Soziales

Im Jahr 2022 sah sich die Gemeinde mit der eskalierenden Situation in der Ukraine konfrontiert, als jüdische Flüchtlinge Unterstützung bei der ICZ suchten. Während des Jahres 2023 waren praktisch alle unterstützten Geflüchteten noch in der Schweiz und strebten nach Integration. Neben dem regulären Gemeindegottesdienst gab es einen speziellen Seder auf Russisch. Durch die Festanstellung von Alina Betereva wurde die Ukrainehilfe fest im Sozialressort verankert. Die spezifischen Dienstleistungen wurden erfolgreich ins Sozialressort überführt und über das reguläre Budget finanziert.

Die sonstige Arbeit des Sozialressorts fokussierte sich während des Jahres auf Beratung und Begleitung von Einzelpersonen, Ehepaaren und Familien in schwierigen Situationen sowie auf verschiedene Unterstützungsmassnahmen.



Jüdische Flüchtlinge aus der Ukraine trafen sich in der ICZ mit Rabbiner Pinchas Goldschmidt, in Zürich geboren und unterdessen Präsident der Europäischen Rabbinerkonferenz (CER) sowie bis Juli 2022 Oberrabbiner von Moskau.

Statistik

## SCHULE



14

Kinder besuchten den Ganon (Vorkindergarten)

41

Kinder besuchten den Kindergarten

281

Mahlzeiten pro Woche

Mittagstisch



30

Kinder besuchten Ivrit-Kurse

103

Kinder besuchten wöchentlich den Hort



49

Kinder besuchten Unzgi (Religionsunterricht)

17

Mädchen besuchten den Bat-Mizwa-Kurs

21

Knaben besuchten den Bar-Mizwa-Kurs

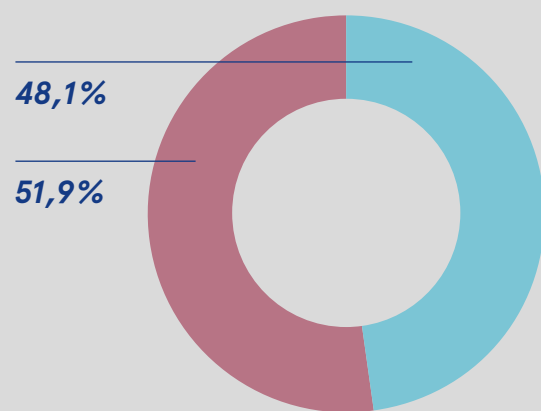




## MITGLIEDER

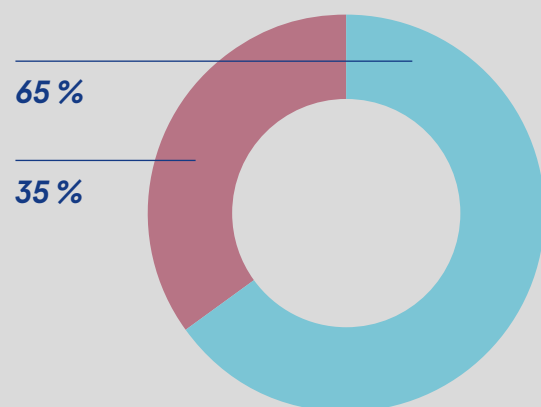
### 2491 Mitglieder

- 51,9 % Frauen
- 48,1 % Männer



### 20 Geburten

- 35 % Mädchen
- 65 % Knaben

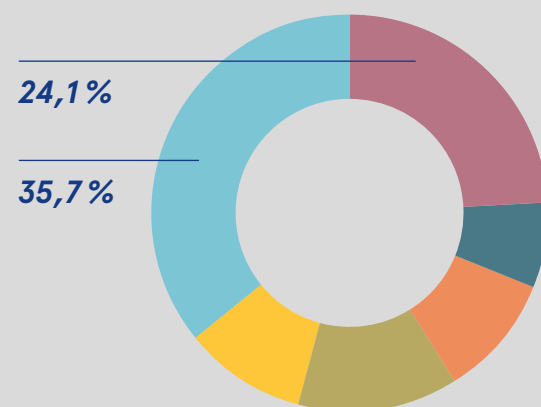


**121** gemischt-religiöse Partnerschaften

Doppelmitglied in anderer Gemeinde **24**

### Altersgruppen

- 24,1 % Minderjährige
- 6,8 % 18-30
- 10,4 % 31-40
- 13,3 % 41-50
- 9,6 % 51-60
- 35,7 % 60+



## Bibliothek

Im Jahr 2023 bot die ICZ Bibliothek ein vielfältiges und ansprechendes Veranstaltungsprogramm. Sie präsentierte verschiedene Ausstellungen zu religiösen Themen wie Purim oder Pessach, zum israelischen Schriftsteller Meir Shalev, zu Heinrich Heine und jüdischen Biografien. Darüber hinaus bereicherten verschiedene Lesungen das kulturelle Angebot der ICZ und boten den Mitgliedern und interessierten Dritten die Möglichkeit, sich mit literarischen Werken auseinanderzusetzen und neue Perspektiven kennenzulernen. Im Blog auf [www.breslauer Sammlung.com](http://www.breslauer Sammlung.com) veröffentlicht die Bibliothek regelmässig interessante Beiträge, oft zu aktuellen Feiertagen und Ereignissen.

**« In unserem neuen Archivraum mit Rollregalsystem ist nun das Zeitschriftenmagazin der Bibliothek untergebracht. Dank des Vermächtnisses einer grosszügigen Leserin konnte dieser Raum verwirklicht werden. »**

Um die umfangreiche Sammlung von Büchern, Dokumenten und anderen Medien angemessen unterzubringen, wurde ein zusätzlicher Archivraum mit einer Compactus-Anlage (Rollregalen) eingerichtet. In diesem Raum finden über 750 Laufmeter bzw. 20'000 Bücher sowie unzählige Zeitschriftenmappen Platz. So wurde es ermöglicht, die wertvolle Sammlung der ICZ Bibliothek aufzubewahren und für die Mitglieder gut zugänglich zu machen.



Über 750 Laufmeter bzw. 20'000 Bücher sowie unzählige Zeitschriftenmappen der Bibliothek wurden verschoben. Mit dem Ergebnis, dass nun im Freihandbereich wieder viel Platz für Neues ist.

## Friedhof

Insgesamt fanden 17 Lewajot (Bestattungen) im Jahr 2023 statt, im Vergleich zu Vorjahren sind das eher wenig. Dank der guten Zusammenarbeit zwischen Rabbinat, Männer- und Frauenchewra, Bestattungsbeauftragten, Kommissionsmitgliedern und dem engagierten Friedhofsgärtner-Team wurde gewährleistet, dass der Betrieb auf dem Oberen und Unteren Friesenberg ohne grössere Probleme verlief und sich die Anlagen in einem guten Zustand befinden.

## GRPK

Im Berichtsjahr 2023 fanden vier ordentliche Sitzungen der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK) statt. An den beiden ordentlichen Gemeindeversammlungen empfahl sie die Annahme der Jahresrechnung 2022, Verbuchung des Einnahmeüberschusses, Décharge-Erteilung, Genehmigung des Budgets 2024 sowie Beschlussfassung über Steuerzuschläge und -rabatte.

Als regelmässige Sonderprüfung wurde zudem ein internes IT-Audit durch die GRPK durchgeführt. Die dabei erarbeiteten Empfehlungen zur Sicherheit des IT-Betriebs, Datenschutzanforderungen und Erneuerungsbedarf von Hard- und Software flossen in laufende Projekte ein. In den vergangenen neun Jahren wurde die Jahresrechnung der ICZ und ihrer Stiftungen jeweils von der BDO AG geprüft. Nach einer Ausschreibung wird sie durch die Retreag Revisions AG als externe Revisionsstelle abgelöst.

Zum Ende des Jahres 2023 verliess Fred Rueff die GRPK als deren Präsident in Richtung Vorstand.

## Gesamterneuerungswahlen

Am 31. Dezember 2023 endete die Amtsperiode einiger Vorstands- und Kommissionsmitglieder. Wir verabschiedeten Martin D. Rosenfeld als Vizepräsident & Quästor und Manno Saks als Vorstandsmitglied sowie in den Kommissionen Michal Kobsa als Präsident der Steuerkommission und Eduard Benjamin als Präsident der Friedhofs- und Bestattungskommission. Wir bedanken uns herzlich bei ihnen und allen anderen, die sich täglich zum Wohle der ICZ engagieren.





# DER 7. OKTOBER





# KRIEG IN ISRAEL UND GAZA – ANTISEMITISMUS IN DER SCHWEIZ

## Schock und Anteilnahme nach den Anschlägen vom 7. Oktober

Ein Datum im Jahr 2023 hat sich in unser aller Gedächtnis eingeprägt – der 7. Oktober. Am frühen Schabbat-Morgen von Schmini Azeret/Simchat Tora verübte die Hamas einen präzedenzlosen Terrorangriff auf Israel und hat damit den jüngsten Krieg im Nahen Osten ausgelöst. Die Angreifer töteten rund 1'200 Menschen, der Grossteil von ihnen Zivilisten. Mehr als 5'400 Personen wurden verletzt. Zudem verschleppten die radikal-islamistischen Kämpfer rund 240 Geiseln in den Gazastreifen. Bei den während des Terrorangriffs verübten Morden handelt es sich um den grössten Massenmord an jüdischem Leben seit der Schoa. Der Anlass machte daher besonders Jüdinnen und Juden weltweit tief betroffen.

Am Montag, 9. Oktober fand in der Synagoge Löwenstrasse ein zahlreich besuchter Gottesdienst statt. Rabbiner Noam Hertig und Rabbinatsassistent Chaim Guggenheim fanden mittels Gebeten und Ansprachen den Weg zu den Herzen der Teilnehmenden.

Tags darauf, am Dienstag, 10. Oktober veranstaltete die ICZ, mit Unterstützung weiterer Organisationen, die erste Schweizer Solidaritätskundgebung für Israel. Über 1'700 Menschen – darunter Gemeindemitglieder, aber auch sehr viele nicht-

jüdische Menschen – nahmen am innert weniger als 48 Stunden organisierten Grossanlass auf dem Zürcher Münsterhof teil. Fraumünster und Grossmünster liessen als Zeichen ihrer Solidarität die Kirchenglocken läuten.

Neben i.E. Ifat Reshef, der israelischen Botschafterin in Bern, war Regierungspräsident Mario Fehr einer der Hauptredner des Abends. Er betonte die Bedeutung der Solidarität mit Israel und wiederholte die Forderung der ICZ an den Bund, die Hamas als Terrororganisation einzustufen. Er kritisierte weiter die Schweizer Aussenpolitik und versprach finanzielle Unterstützung für den Wiederaufbau in Israel. Zwei Wochen später gab der Kanton Zürich bekannt, 500'000 Franken aus dem Gemeinnützigen Fonds für die Überlebenden der Terrorangriffe in Israel und den Wiederaufbau ihrer Dörfer zu spenden.

Am Ende der bewegenden Kundgebung auf dem Münsterhof in Zürich erklang die israelische Nationalhymne «Hatikwa» (zu Deutsch: die Hoffnung). Mit diesem symbolischen Akt wurde die Veranstaltung zur Solidarität mit Israel und zur Unterstützung der Opfer von Gewalt beendet. Die Teilnehmenden aus der ganzen Schweiz verliessen den Platz mit einem Gefühl der Einheit und Verbundenheit in diesen schweren Stunden.



Über 1'700 Menschen aus der ganzen Schweiz folgten dem Aufruf der ICZ und ihrer Partnerorganisationen zur ersten nationalen Solidaritätskundgebung.

« Seit dem Ende des Holocausts wurden nie mehr so viele Jüdinnen und Juden an einem Tag getötet wie bei den Terrorattacken der Hamas am Samstag. »

Mario Fehr  
Regierungspräsident





## Infoveranstaltungen und Unterstützungsangebote

Eine Veranstaltung am 26. Oktober mit dem Titel «Israel im Krieg, wie erkläre ich's meinen Nachbarn?» war der Information und Analyse des Kriegsgeschehens gewidmet. Sie sollte Hilfe für in positiver oder negativer Weise Angesprochene bieten.

### «Bei der Podiumsdiskussion präsentierten Expertinnen und Experten aus verschiedenen Fachbereichen ihre Analysen und Ideen.»

Für jüdische Kinder und Jugendliche in öffentlichen Schulen sowie deren Eltern wurden spezielle Angebote geschaffen, da sie in dieser Zeit aufgrund ihrer jüdischen Identität besonders exponiert waren. Einerseits wurden allgemeine Sessions angeboten, um ihnen Argumente für Diskussionen im schulischen Umfeld zu liefern. Andererseits gab es aber auch Einzelfälle mit erhöhter Belastung, die von einem eigens dafür geschaffenen Support-Team unterstützt wurden.

## 85 Jahre Reichspogromnacht

Die ICZ organisierte am Donnerstag, dem 9. November 2023, in der Synagoge Löwenstrasse eine Gedenkveranstaltung, um an die Ereignisse



Pfarrer Michel Müller, Kirchenratspräsident der Evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Zürich, entzündet eine der sechs Gedenkkerzen.

der Reichspogromnacht vor 85 Jahren zu erinnern. Das historische Datum war der Auftakt zum grössten Völkermord in der europäischen Geschichte. Gleichzeitig musste aber auch über den jüngsten Terror gegen Israel und den weltweit aufflammenden Antisemitismus gesprochen werden. Den musikalischen Einstieg machte der Synagogenchor der ICZ.

An der Gedenkfeier nahmen auch viele Politikerinnen und Politiker aus Stadt und Kanton sowie Repräsentanten der drei Landeskirchen teil. Zum Gedenken an die sechs Millionen Jüdinnen und Juden, die im Holocaust von den Nazis ermordet wurden, entzündeten sie sechs Kerzen. Im Anschluss zündete Rabbiner Noam Hertig eine siebte Kerze für die Terroropfer vom 7. Oktober 2023 an. In stillem Gedenken brannten die Lichter der Synagoge Löwenstrasse vom 9. auf den 10. November 2023 die ganze Nacht.



Zum Thema «Israel im Krieg. Wie erklär ich's meinem Nachbarn?» sprachen u. a. die israelische Botschafterin in der Schweiz Ifat Reshef, der langjährige NZZ-Korrespondent Ulrich Schmid und der israelische Armeesprecher Arye Sharuz Shalicar.



«Im Schock und der Trauer nach den Ereignissen des 7. Oktobers waren die von der ICZ und anderen organisierten Kundgebungen ein wichtiges Zeichen der Solidarität und des Zusammenhalts. Sie gaben Hoffnung in dunklen Zeiten.»

Martin D. Rosenfeld  
Vizepräsident & Quästor



«Bewegend war für mich die Gedenkfeier zur Reichspogromnacht am 9. November in der Synagoge Löwenstrasse. Mitgefühl, Unterstützung und die Gewissheit des Nicht-Allein-Seins geben uns die Kraft, uns für die Heilung des kollektiven Traumas und Frieden im Nahen Osten einzusetzen.»

Manno Saks  
Mitglied des Vorstands







**« Der Terroranschlag vom 7. Oktober hat die jüdische Welt tief getroffen. Doch in unserem Schmerz finden wir Zusammenhalt und Stärke. Möge unser Streben nach Frieden und Gerechtigkeit die Finsternis überwinden. »**

Noëmi van Gelder  
Mitglied des Vorstands



**« Die Hoffnung auf ein gewöhnliches, <langweiliges> Jahr nach Corona und der Ukraine-krise wurde am 7. Oktober auf brutalste Weise zerstört. <Od lo avda tikvatenu – Solange ist unsere Hoffnung nicht verloren...> So hoffe ich, dass wir den gelebten Zusammenhalt und die Kraft zur Bewältigung dieser Krise auch in hoffentlich wieder ruhigere und friedlichere Zeiten mitnehmen können. »**

Ron Caneel  
Mitglied des Vorstands

## Empfang von betroffenen Familien

Bereits am 20. Oktober trafen sich Rabbiner Hertig, SIG-Präsident Ralph Lewin und Gemeindepräsident Jacques Lande im Gemeindezentrum mit Angehörigen von israelischen Geiseln. Kurz darauf war die Gemeinde Gastgeberin für einen öffentlichen Abend mit Angehörigen von Geiseln.

**« Der Präsident der israelischen Anwaltskammer und eine Delegation des ‚The Hostage and Missing Families Forum‘ tauschten sich mit interessierten Gemeindemitgliedern aus. »**

Kindergartenkinder aus israelischen Familien, die im sicheren Zürich Zuflucht vom Kriegsgeschehen gefunden hatten, wurden schnellstmöglich im ICZ Kindergarten aufgenommen. Zudem wurden im Gemeindezentrum Begegnungsräume für israelische Familien zur Verfügung gestellt. Als Zeichen der Verbundenheit mit Israel organisierte die Kommission für Mitgliederdienste ein grosses Challa-Backen für Frauen und Kinder aller Zürcher Gemeinden. Es fanden in der Limmatstadt auch erwähnenswerte Aktionen von Privaten und Drittorganisationen statt, die von Gemeindemitgliedern mitorganisiert wurden und wo auch ICZ-Vertreter gesprochen haben.



Gemeindepräsident Jacques Lande und SIG-Präsident Ralph Lewin begrüßten am 20. Oktober Angehörige von Geiseln in der ICZ. Emotional schilderten sie die persönlichen Geschichten und Schicksale ihrer Angehörigen in den Fängen der Hamas.

## Unterstützung durch Politik und Gesellschaft

Die ICZ, als grösste anerkannte jüdische Gemeinde der Schweiz, durfte enormen Zuspruch von kantonalen und städtischen Behördenvertretenden sowie auch von Repräsentanten der Landeskirchen erfahren. Zentral war ebenfalls die tatkräftige Unterstützung durch die Stadt- und Kantonspolizei Zürich, einerseits bei der Erteilung der kurzfristigen Bewilligung für die Kundgebung vom 10. Oktober. Andererseits vor allem auch im Rahmen personeller Ressourcen aufgrund der erhöhten Schutzmassnahmen für jüdische Institutionen.

Der Nahostkonflikt zeigt seine Auswirkungen auch in der Schweiz. Seit dem Terrorangriff der Hamas auf Israel gab es bereits 2023 eine starke Zunahme antisemitische Übergriffe, Beschimpfungen und Drohungen. Inmitten der Stadt Zürich wurde beispielsweise eine Hauswand mit dem Schriftzug «Tot den Juden» [sic!] besprüht. Andernorts haben zwei Jugendliche einen Mann mit einer Davidstern-Kette angegangen, spuckten ihm auf die Füße und skandierten «Free Palestine». Jüdische Institutionen, darunter auch die ICZ, erhielten antisemitische Hassbriefe und E-Mails.

Der aufkeimende Antisemitismus in der Schweiz war und ist für Jüdinnen und Juden besorgniserregend. Auch hier hat die ICZ klar Stellung bezogen und sich medial und politisch in die Debatte eingebracht. Es bleibt zu hoffen, dass durch das Engagement der ICZ und anderer Organisationen ein Bewusstsein für die Problematik geschaffen wird und sich Politik und Gesellschaft gemeinsam gegen Antisemitismus stellen. Nur durch Solidarität und Aufklärung können wir eine tolerante und respektvolle Zukunft gestalten.







« Genauso wie das Schicksal Israels und seiner  
Bewohnerinnen und Bewohner liegt mir die  
Sicherheit der hier lebenden Jüdinnen und Juden  
am Herzen: Kantons- und Stadtpolizei unternehmen  
alles, dass jüdische Einrichtungen geschützt  
werden und dass unsere jüdischen Nachbarinnen und  
Nachbarn sich hier in Zürich – aber auch in der  
ganzen Schweiz – weiterhin sicher fühlen. »

Mario Fehr  
Regierungspräsident und Vorsteher  
der Sicherheitsdirektion des Kantons Zürich

10. Oktober 2023, Münsterhof

« Die Hamas kämpft nicht für Freiheit. Sie kämpft  
nicht für Gerechtigkeit und nicht für Solidarität.  
All das, was uns eint, will die Hamas nicht. Sie ist totalitär,  
zutiefst rassistisch und sexistisch. Die Hamas schreckt  
nicht zurück vor fürchterlichem Terror gegen Jüdinnen  
und Juden – und gegen die eigene Bevölkerung.  
Der Terror der Hamas dient einem Ziel: Der Vernichtung  
der Jüdinnen und Juden und der Beseitigung  
der westlichen Moderne mit ihren demokratischen  
Errungenschaften. »

Corine Mauch  
Stadtpräsidentin von Zürich

9. November 2023, Synagoge Löwenstrasse







## VERWALTUNG

Mittlerweile zählt die ICZ als grösste jüdische Gemeinde der Schweiz rund 2'500 aktive Mitglieder und ist zu einem mittelgrossen KMU mit einer komplexen Organisation geworden. Dabei wurde sie 1862 als Verein von nur zwölf Männern gegründet. Heute ist die Verwaltung dafür verantwortlich, den reibungslosen Ablauf des täglichen Betriebs sicherzustellen und die strategischen Vorgaben des ehrenamtlichen Vorstands und der verschiedenen Kommissionen umzusetzen. Diese Fachkräfte sorgen dafür, dass alle administrativen und organisatorischen Aufgaben professionell und effizient erledigt werden.

### Einheitliches Corporate Design

Gerade punkto Effizienz wurde Verbesserungspotenzial festgestellt. Das ICZ-Logo mit dem kursiven blauen Schriftzug ist seit den 1970er Jahren in Benutzung. Einheitliche Office-Vorlagen oder klare Leitlinien für die visuelle Kommunikation waren nicht vorhanden, sodass jedes Dokument anders aussah. Selbst beim Logo gab es unzählige Variationen mit verschiedenen Farbtönen, mit und ohne Schatten etc. Dies führte zu ineffizienten Abläufen bei Verwaltung und Kommissionen, da zum Teil keine oder dann verschiedenste Vorlagen bestanden und jedes Mal der Situation angepasst werden mussten. Als Grundlage wurde unter allen Mitgliedern eine Umfrage zum zukünftigen Corporate Design der ICZ gemacht.

Nach intensiver Arbeit wurden an der Sommer-GV 2023 die ersten Einblicke gewährt. Das Logo mit dem berühmten ICZ-Schriftzug ist sanft überarbeitet und den heutigen Bedürfnissen angepasst worden. Ausserdem ist mit dem «Zürcher Davidstern» ein zusätzliches Symbol als visuelles Stilelement dazu gekommen (siehe unten rechts). Dieses leitet sich raffiniert vom Wappen des Kantons Zürich ab und schlägt so gekonnt eine Brücke zwischen Region und Religion. Das neue Corporate Design steigert

den Wiedererkennungswert und wird aus Kostengründen schrittweise eingeführt. Ein Meilenstein ist der hier vorliegende 161. Jahresbericht, der erstmals im neuen Look erscheint.

### Herausforderungen und Weiterentwicklung

Die Verwaltung der ICZ steht vor der Herausforderung, die traditionellen Werte und Bedürfnisse der Gemeinde mit den Anforderungen einer modernen Gesellschaft zu verbinden. Dazu gehören auch die Digitalisierung von Verwaltungsprozessen sowie die stetige Verbesserung der Dienstleistungen für unsere Mitglieder. Aber auch die Anpassung an neue rechtliche Rahmenbedingungen ist zwingend.

Am 1. September 2023 ist das revidierte Schweizer Datenschutzgesetz (DSG) in Kraft getreten. Das DSG und die entsprechenden Verordnungen verlangen einen noch besseren Schutz von persönlichen Daten und adressieren die aktuellen technologischen Entwicklungen. Hierfür hat die ICZ ein umfassendes internes Projekt lanciert. Dazu gehören unter anderem die Erarbeitung einer Vielzahl von Dokumenten und diverse interne Weisungen. Auch die Schulung und kontinuierliche Weiterbildung der Mitarbeitenden ist Teil davon.

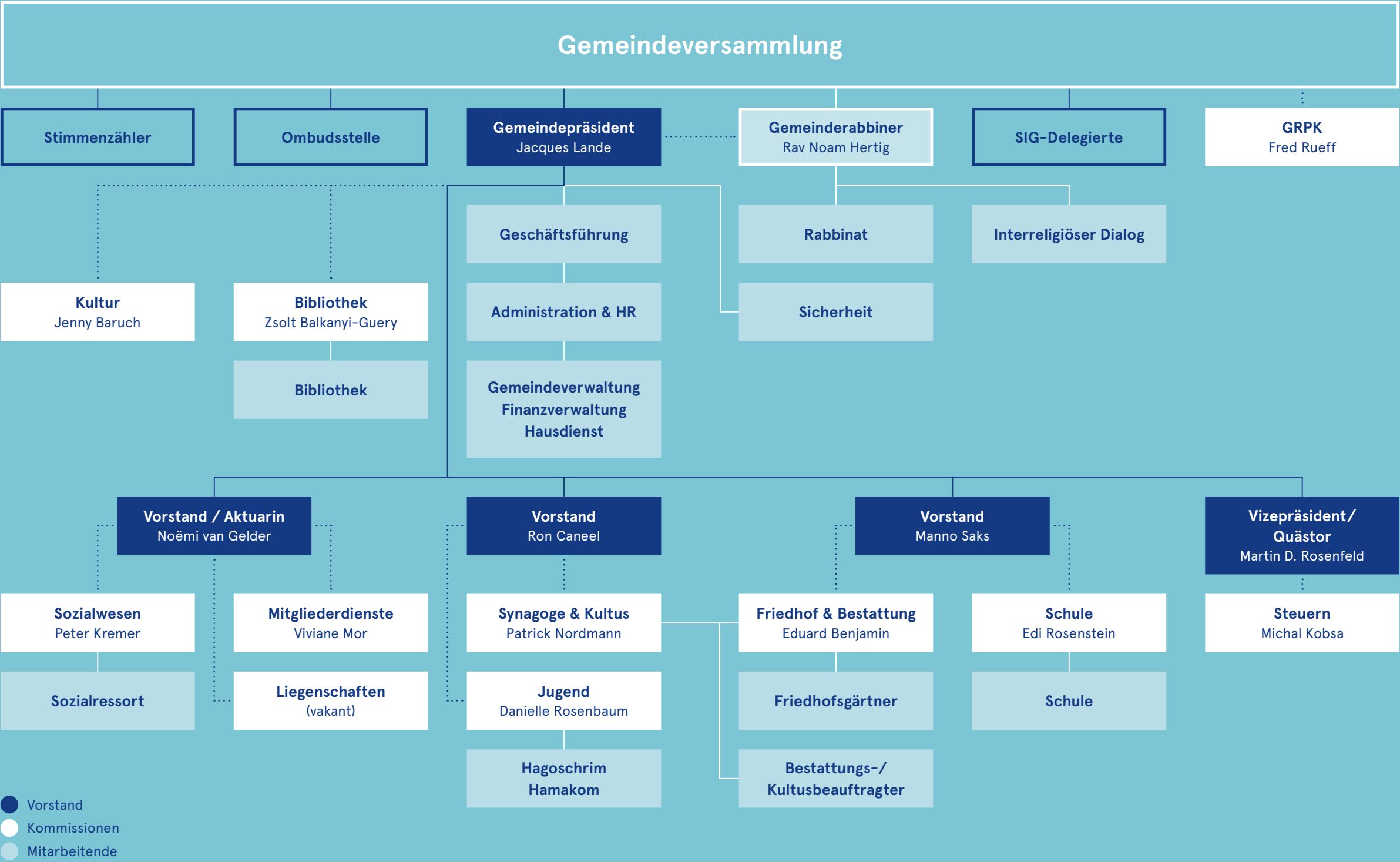
Durch die Optimierung von Abläufen und die Einführung innovativer Lösungen wie Online-Reservierungen für Events oder digitale Bezahlungsmöglichkeiten arbeitet die Verwaltung tagtäglich daran, die Effizienz und Effektivität der Gemeindearbeit zu steigern. Unser Ziel ist es, allen Anspruchsgruppen ein Höchstmass an Unterstützung und Service zu bieten und gleichzeitig die Kosten im Blick zu behalten. Damit soll die ICZ als lebendiger und dynamischer Teil des jüdischen Lebens in Zürich nicht nur erhalten, sondern aktiv weiterentwickelt werden.





# ORGANIGRAMM

## PER 31. DEZEMBER 2023





EHRENAMTLICHE

<b>Ehrenpräsident</b>	
Sigi Feigel s.A.	
<b>Vorstand</b>	
Jacques Lande, Gemeindepräsident	01/2020
Martin D. Rosenfeld, Vizepräsident	01/2020
Manno Saks	01/2020
Noëmi van Gelder	09/2020
Ron Caneel	09/2020
<b>GRPK</b>	
Fred Rueff, Präsident	01/2016
Sarah Drukarch, Vizepräsidentin	07/2018
Oliver Guggenheim	01/2019
Andrea Shindleman	01/2020
Daniel Trier	01/2020
Jonny Epstein	09/2020
Nicole Bernstein	01/2022
<b>Synagogen- und Kultuskommission</b>	
Patrick Nordmann, Präsident	01/2023
Abraham Fischer	07/2022
Felix Palacci	07/2022
Daniel Spitzer	07/2022
Lea Schawinski	07/2022
Daniela Orlow	01/2023
<b>Sozialkommission</b>	
Peter Kremer, Präsident	01/2016
Evelyne Lukac	01/2016
Bernard Oppenheim	01/2017
Rina Rosenblatt	01/2020
Benjamin Solomir	01/2020
Madeleine Dreyfuss	09/2020

<b>Bibliothekskommission</b>	
Zsolt Balkanyi-Guery, Präsident	01/2020
Esra S. Wyler	01/2019
Michal Arnold	09/2020
Richard R. Blättel	09/2020
<b>Jugendkommission</b>	
Danielle Rosenbaum, Präsidentin	07/2023
Noëmi Benjamin	01/2019
Amiel Grünberg	09/2020
Irit Mandel-Rubenov	01/2022
Gabriela Riemer-Kafka	07/2022
Jonathan Janku	07/2023
<b>Schulkommission</b>	
Edi Rosenstein, Präsident	01/2021
Olivier Orlow	01/2014
Jael Rothschild	01/2021
Jael Eichin-Bloch	07/2021
Jardena Lang	07/2021
Jona Kahn	01/2022
Mirijam Selig	01/2022
<b>Kulturkommission</b>	
Jenny Baruch, Präsidentin	01/2020
János Morvay	01/2015
Noëmi Rueff	01/2020
Amit Shama-Levaillant	01/2022
Ella Ronen	01/2022
Nurit Blatman	01/2022
Simon Spiegel	01/2022
Joy Berg	01/2022

<b>Kommission Mitgliederdienste</b>	
Viviane Mor, Präsidentin	01/2019
Morten Braden-Golay	01/2020
Michelle Rosen-Oberman	09/2020
Eszter Sebestyén	07/2021
Ezra Elzas	07/2021

<b>Friedhof- und Bestattungskommission</b>	
Eduard Benjamin, Präsident	01/2021
Pierre Pinchas Gottheil	01/2013
Ilan Wohl	01/2013
Rudolf Levy	01/2016
Heinz Wyler	01/2019
Alfred Bloch	01/2020
Hugo Brandeis	01/2023
Max van Gelder	01/2023

<b>Liegenschaftenkommission</b>	
Noëmi van Gelder, Präsidentin a.i.	01/2023
Peter Herz	01/2019
Leonie Braunschweig	01/2019
Géraldine de Beer	09/2020

<b>Steuerkommission</b>	
Michal Kobsa, Präsident	01/2012
Daliah Stieger	01/2014
Philipp Haymann	01/2014
Peter Sebestyén	01/2015
Nicolas Izrailowicz	02/2019
Thierry Bollag	01/2020
Didier Langsam	01/2020
Petra Weiss	07/2022

<b>Ombudsstelle</b>	
Daniel Teichman	01/2012
Daniel Bloch	01/2022
Batya Licht-Albeck	01/2022

<b>Stimmenzähler</b>	
Jacov Gertel, Obmann	07/2010
Deborah Sommerhalder-Herz	01/2008
Jochi Weil	01/2008
Thomas Merzbacher	01/2019
Eric Dreyfuss	01/2019

<b>Delegierte der ICZ für den SIG</b>	
Gabrielle Gutmann	01/2012
Michael Fichmann	01/2012
Mirjam Cahn	01/2012
Alfred Bloch	01/2016
Juliette Bollag	01/2016
Esther Senecky	01/2016
Guido Kleinberger	01/2016
Beatrice Fichmann	01/2016
Abraham Fischer	01/2016
Nicolas Izrailowicz	01/2020
Nadine Bdil-Zielinsky	01/2020
Nicole Bernstein	01/2020
Madeleine Pasternak	01/2020
Arthur Braunschweig	01/2022
Morten Braden-Golay	01/2022
Ron Caneel	01/2022
Shoshana Jakobovits	01/2022
Schewa Mandel (Ersatz)	01/2022
Esther Girsberger (Ersatz)	01/2022
Bernard Wajs (Ersatz)	01/2022
Manno Saks (Ersatz)	01/2022
Samuel Rom (Ersatz)	01/2022
Jenny Baruch (Ersatz)	01/2022
Jonathan Z. Dreifuss (Ersatz)	01/2022
Esra Wyler (Ersatz)	01/2022
Fanny Paucker (Ersatz)	01/2022
Daniela Güller (Ersatz)	01/2022
Roman Rosenstein (Ersatz)	01/2022

<b>Delegierte von Amtes wegen</b>	
Jacques Lande, Gemeindepräsident	01/2020
Martin D. Rosenfeld, Vizepräsident	01/2020
Fred Rueff, Präsident GRPK	01/2016
Sarah Drukarch, Vizepräsidentin GRPK	07/2018





# Jahres-Rechnung

pro 1910

und

## Budget-Aufstellung

pro 1911

der

# Israelitischen Cultus-Gemeinde

## Zürich



H. GUGGENHEIM & CIE., ZÜRICH.

# JAHRESRECHNUNG 2023





INHALTSVERZEICHNIS

37	
Bericht des Quästors	
38	
Bericht der Revisionsstelle	
41	
Bilanz	
42	
Gemeinderechnung	
46	
Anhang der Jahresrechnung	
49	
Details zur Jahresrechnung	
4.1 Veränderung Fonds und Legate	49
4.2 Wertschriftenverzeichnis	51
4.3 Personalaufwand nach Kostenstellen	51
4.4 Aktivitäten und Anlässe	54
4.5 Beiträge und Subventionen	55
4.5 Zuwendungen	55
56	
Kostenstellen	
Rabbinat, Synagoge, Mitgliederdienste, Kultur	56
Friedhof, Schule, Jugend, Bibliothek, Olive Garden, Sozialressort	57
Liegenschaften, Sicherheit, ICZ Allgemein	58
Verwaltung, Vorstand / GRPK / Steuerkommission	59
60	
Olive Garden AG	
61	
Stiftungen	
Geschwister Gondin	61
Moses Breslaw	62
Kultur und Jugend	63
Renovation Synagoge Löwenstrasse	64
Emil Wyler-Epstein	65
Erhaltung und Pflege der Friedhöfe	66

BERICHT DES QUÄSTORS

Die tragischen Ereignisse mit dem Überfall der Hamas und dem Ausbruch des Gaza-Kriegs beanspruchten zusätzliche Ressourcen für Öffentlichkeitsarbeit, Sicherheit und Veranstaltungen. Die Gemeindeverantwortlichen waren durch die Ereignisse stark gefordert. So wurden innert kürzester Zeit teilweise zusammen mit anderen Organisationen Kundgebungen und Gedenkveranstaltungen organisiert.

Die Bilanz hat sich gegenüber dem Vorjahr nur unwesentlich verändert. Die Bilanzsumme beträgt CHF 27'582'589 und ist um rund CHF 80'000 höher als im Vorjahr. Der Stand der Rückstellungen für zukünftige Vorhaben konnte noch leicht erhöht werden auf CHF 4'618'000. Darunter sind Rückstellungen gesamthaft von CHF 270'000, davon CHF 120'000 für die IT-Erneuerung und Massnahmen für den Datenschutz sowie CHF 150'000 Rückstellung für Rechts- und Personalkosten (Guthaben Ferien und Überstunden). Insgesamt ist die finanzielle Lage der ICZ nach wie vor gut.

Die Steuereinnahmen für das Jahr 2023 sind mit CHF 5'263'858 fast gleich hoch wie im Jahr zuvor und entsprechen unter Berücksichtigung der eingegangenen Steuern aus Vorjahren den budgetierten Einnahmen. Somit ist die Ertragslage weiterhin stabil, mit insgesamt CHF 10'522'463 leicht höher als im Vorjahr.

Der Personalaufwand ist mit CHF 5'613'861 um CHF 177'489 tiefer als budgetiert, jedoch um CHF 304'302 höher als im Vorjahr. Dies erklärt sich aus zusätzlichen Stellen für den Rabbinatsmitarbeiter, Sicherheit und Friedhof sowie eine Anpassung der Saläre an die Teuerung. Der Personalaufwand entspricht 53% des Gesamtaufwands, was für einen Dienstleistungsbetrieb wie die ICZ durchaus im Rahmen ist.

Beim Sachaufwand hingegen wurde das Budget um CHF 425'090 deutlich überschritten. Den grössten Anteil mit CHF 400'000 haben Massnahmen für die Sicherheit, die jedoch durch die

Beiträge von Bund, Kanton und Stadt Zürich im Rahmen der sogenannten VSMS-Finanzhilfen gedeckt wurden. Die Sicherheitsausgaben sind CHF 136'000 über Budget, darunter Kosten für den Beizug von externen Sicherheitsdienstleistern, da Ausfälle von eigenem Personal gedeckt werden mussten. Nach dem 7. Oktober haben wir die Sicherheitsmassnahmen erhöhen müssen, was sich in zusätzlichen Kosten niedergeschlagen hat.

Bei den Ausgaben für Reparatur und Unterhalt der Immobilien sind die Kosten für den Spielplatz im Innenhof mit CHF 102'000 enthalten. Auf der anderen Seite haben wir für den Spielplatz CHF 100'000 als Spende erhalten. Ebenfalls musste in der Synagoge die Notstrombeleuchtung erneuert werden (rund CHF 28'000). Diese wurden durch Auflösung von Rückstellungen kompensiert.

Schliesslich unterstütze die ICZ auch im 2023 weiterhin die aus der Ukraine geflüchteten Personen, u.a. im Bereich Wohnen (Aktivitäten). Der grösste Teil dieser Ausgaben kam jedoch als Mietertrag (sonstiger Ertrag) wieder als Einnahme zurück.

Auch in diesem Jahr konnte sich der Vorstand auf die umsichtige und professionelle Buchführung verlassen. Dafür gebührt der Leiterin Finanzverwaltung Monika Altermatt und ihrem Team unser Dank und Anerkennung.

*Rosenfeld*

Martin D. Rosenfeld  
Vizepräsident & Quästor



Bericht der Revisionsstelle zur ordentlichen Revision an die Mitgliederversammlung der

**Israelitische Cultusgemeinde Zürich, Zürich**

---

**Prüfungsurteil**

Wir haben die Jahresrechnung der Israelitischen Cultusgemeinde Zürich (die Gesellschaft) – bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2023, der Erfolgsrechnung und der Geldflussrechnung für das dann endende Jahr sowie dem Anhang – geprüft.

Nach unserer Beurteilung entspricht die beigefügte Jahresrechnung dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

**Grundlage für das Prüfungsurteil**

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Standards zur Abschlussprüfung (SA-CH) durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften und Standards sind im Abschnitt "Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung" unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind von der Gesellschaft unabhängig in Übereinstimmung mit den schweizerischen gesetzlichen Vorschriften und den Anforderungen des Berufsstands, und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

**Sonstiger Sachverhalt**

Die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2022 endende Jahr wurde von einer anderen Revisionsstelle eingeschränkt geprüft, die am 1. Juni 2023 eine nicht modifizierte Prüfungsaussage zu diesem Abschluss abgegeben hat.

**Verantwortlichkeiten des Vorstands für die Jahresrechnung**

Der Vorstand ist verantwortlich für die Aufstellung einer Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten und für die internen Kontrollen, die der Vorstand als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist.

Bei der Aufstellung der Jahresrechnung ist der Vorstand dafür verantwortlich, die Fähigkeit der Gesellschaft zur Fortführung der Geschäftstätigkeit zu beurteilen, Sachverhalte im Zusammenhang mit der Fortführung der Geschäftstätigkeit – sofern zutreffend – anzugeben sowie dafür, den Rechnungslegungsgrundsatz der Fortführung der Geschäftstätigkeit anzuwenden, es sei denn, der Vorstand beabsichtigt, entweder die Gesellschaft zu liquidieren oder Geschäftstätigkeiten einzustellen, oder hat keine realistische Alternative dazu.

**Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung**

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Jahresrechnung als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den SA-CH durchgeführte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder insgesamt vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie die auf der Grundlage dieser Jahresrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Als Teil einer Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den SA-CH üben wir während der gesamten Abschlussprüfung pflichtgemässes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus:

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher falscher Darstellungen in der Jahresrechnung aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen. Das Risiko, dass aus dolosen Handlungen resultierende wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist höher als ein aus Irrtümern resultierendes, da dolose Handlungen kollusives Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen oder das Ausserkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können.
- gewinnen wir ein Verständnis von dem für die Abschlussprüfung relevanten Internen Kontrollsystem, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit des Internen Kontrollsystems der Gesellschaft abzugeben.
- beurteilen wir die Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der dargestellten geschätzten Werte in der Rechnungslegung und damit zusammenhängenden Angaben.
- ziehen wir Schlussfolgerungen über die Angemessenheit des vom Vorstand angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Geschäftstätigkeit sowie auf der Grundlage der erlangten Prüfungsnachweise, ob eine wesentliche Unsicherheit im Zusammenhang mit Ereignissen oder Gegebenheiten besteht, die erhebliche Zweifel an der Fähigkeit der Gesellschaft zur Fortführung der Geschäftstätigkeit aufwerfen können. Falls wir die Schlussfolgerung ziehen, dass eine wesentliche Unsicherheit besteht, sind wir verpflichtet, in unserem Bericht auf die dazugehörigen Angaben in der Jahresrechnung aufmerksam zu machen oder, falls diese Angaben unangemessen sind, unser Prüfungsurteil zu modifizieren. Wir ziehen unsere Schlussfolgerungen auf der Grundlage der bis zum Datum unseres Berichts erlangten Prüfungsnachweise. Zukünftige Ereignisse oder Gegebenheiten können jedoch die Abkehr der Gesellschaft von der Fortführung der Geschäftstätigkeit zur Folge haben.



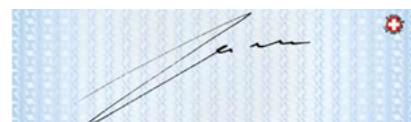
Wir kommunizieren mit dem Vorstand bzw. dessen zuständigem Ausschuss unter anderem über den geplanten Umfang und die geplante zeitliche Einteilung der Abschlussprüfung sowie über bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschliesslich etwaiger bedeutsamer Mängel im Internen Kontrollsystem, die wir während unserer Abschlussprüfung identifizieren.

Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen

In Übereinstimmung mit Art. 69b Abs.3 ZGB in Verbindung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und PS-CH 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Vorstands ausgestaltetes Internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

**Retreag Revisions AG**



Johan Boom  
Zugelassener Revisionsexperte  
Leitender Revisor

Zug, 10. Juli 2024

*Beilage:*

- Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Anhang und Geldflussrechnung)

## Bilanz

in CHF		BESTAND PER 31.12.2022	BESTAND PER 31.12.2023
AKTIVEN	Details	27'502'998	27'582'589
<b>UMLAUFVERMÖGEN</b>		<b>4'932'733</b>	<b>4'934'822</b>
<b>Flüssige Mittel</b>		<b>3'964'771</b>	<b>3'501'965</b>
Kassa		54'911	48'800
Banken		3'151'315	2'803'345
PostFinance		758'545	649'820
<b>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen</b>		<b>657'760</b>	<b>936'581</b>
Debitoren		156'079	378'968
Steuern		501'680	557'613
<b>Übrige kurzfristige Forderungen</b>		<b>36'270</b>	<b>29'350</b>
<b>Aktive Rechnungsabgrenzungen</b>		<b>273'933</b>	<b>466'926</b>
<b>ANLAGEVERMÖGEN</b>		<b>22'570'264</b>	<b>22'647'767</b>
<b>Finanzanlagen</b>		<b>1'071'594</b>	<b>1'139'375</b>
Finanzanlagen	4.2	1'019'014	1'069'021
Mietzinsdepot		52'580	70'354
<b>Beteiligungen</b>		<b>50'000</b>	<b>50'000</b>
<b>Sachanlagen</b>		<b>21'448'671</b>	<b>21'458'392</b>
Maschinen		3	2
Mobiliar		14'801	9'901
Fahrzeuge		89'402	72'702
Projekte		444'462	475'784
Liegenschaften		20'900'003	20'900'003
PASSIVEN	Details	27'502'998	27'582'589
<b>FREMDKAPITAL</b>		<b>13'952'998</b>	<b>14'283'043</b>
<b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>		<b>1'150'918</b>	<b>1'408'963</b>
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen		250'322	226'710
Vorauszahlungen Debitoren		435'477	483'791
Passive Rechnungsabgrenzungen		422'743	520'091
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten		42'376	178'371
<b>Langfristiges Fremdkapital</b>		<b>12'802'080</b>	<b>12'874'080</b>
Langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten		8'230'000	8'230'000
Übrige langfristige Verbindlichkeiten		26'080	26'080
Rückstellungen		4'546'000	4'618'000
<b>EIGENKAPITAL</b>		<b>13'550'000</b>	<b>13'299'546</b>
<b>Fonds</b>	4.1	<b>1'156'873</b>	<b>1'226'873</b>
<b>Legate</b>	4.1	<b>9'295'317</b>	<b>9'037'371</b>
<b>Legate Sozialressort</b>	4.1	<b>1'803'454</b>	<b>1'733'454</b>
<b>Gemeindekapital</b>		<b>1'288'333</b>	<b>1'294'357</b>
<b>JAHRESERGEBNIS</b>		<b>6'024</b>	<b>7'492</b>





Gemeinderechnung

in CHF		IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023
AUFWAND	Details	10'392'515	9'897'060	10'514'971
PERSONALAUFWAND	4.3	5'309'559	5'791'350	5'613'861
Besoldung		4'566'847	4'919'825	4'846'924
Saläre		4'623'332	4'978'725	4'854'255
Zulagen		18'075	23'700	14'300
Temporäre Arbeitskräfte		37'590	37'400	48'204
Leistungen von Versicherungen		-112'149	-120'000	-69'835
Sozialversicherung Arbeitgeberbeitrag		674'592	772'985	702'480
AHV, IV, EO		267'231	272'785	307'253
ALV		48'723	55'500	51'183
BVG		281'231	318'600	278'846
UVG		36'359	73'500	21'602
KTG		41'047	52'600	43'597
Übriger Personalaufwand		68'119	98'540	64'457
Personalrekrutierung		2'345	15'400	221
Aus- und Weiterbildung		18'173	41'000	14'881
Personalspesen		33'735	34'040	26'640
Sonstiger Personalaufwand		13'866	8'100	22'715
SACHAUFWAND		3'465'400	2'791'930	3'217'020
Material und Warenaufwand		294'260	388'850	308'572
Büro- und Verbrauchsmaterial		35'605	47'250	31'112
Drucksachen und Publikationen		27'462	50'450	19'260
Fachliteratur und Zeitschriften		17'118	24'950	17'362
Verpackung und Versand		23'603	28'700	21'330
Lebensmittel		49'906	70'600	50'835
Telefonie und Internet		16'240	23'600	13'996
Wareneinkauf		124'326	143'300	154'676
Nicht aktivierbare Anlagen		98'657	155'800	102'454
Büromöbel und Geräte		7'991	80'500	42'064
Maschinen und Fahrzeuge		10'625	10'000	10'759
Werkzeuge		5'560	7'000	11'596
IT Hardware		10'160	20'300	11'643
IT Software		64'321	38'000	26'393

in CHF		IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023
Dienstleistungen und Honorare		249'604	269'600	353'328
Dienstleistungen Dritter		196'645	200'500	298'167
Sachversicherungen		38'449	52'500	39'541
Gebühren und Abgaben		14'510	16'600	15'620
Unterhalt Immobilien		1'412'954	610'000	713'217
Wartung und Service Immobilien		82'014	93'000	100'094
Renovationen		41'014	32'000	30'716
Reparaturen und Unterhalt Immobilien		874'653	37'000	165'552
Entsorgungsgebühren		268'170	260'000	264'785
Reinigung		147'104	188'000	152'070
Unterhalt Mobilien		44'987	93'000	313'234
Wartung und Service Mobilien		11'094	22'500	17'345
Reparaturen und Unterhalt Mobilien		14'249	39'500	22'308
Sicherheitsmassnahmen VSMS		-	-	250'850
Unterhalt Software		19'644	31'000	22'731
Mieten, Leasing		116'839	124'580	119'616
Mieten Liegenschaften		94'521	84'080	102'411
Mieten und Leasing Geräte		22'318	40'500	17'205
Spesen und Entschädigung		43'322	38'400	42'965
Reisespesen		43'322	38'400	42'965
Aktivitäten und Anlässe		1'204'394	1'106'700	1'249'595
Aktivitäten	4.4	865'873	809'200	881'893
Anlässe	4.4	338'521	297'500	367'702
Sonstiger Betriebsaufwand		384	5'000	14'038
Sonstiger Betriebsaufwand		384	5'000	14'038
BEITRÄGE UND SUBVENTIONEN		858'078	928'080	888'082
Beiträge	4.5	771'653	794'720	780'260
Subventionen	4.5	69'425	116'360	90'822
übrige Beiträge	4.5	17'000	17'000	17'000





in CHF	IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023
<b>TRANSFERAUFWAND</b>	<b>260'105</b>	<b>116'700</b>	<b>366'488</b>
<b>Abschreibungen und Wertberichtigungen</b>	<b>75'105</b>	<b>80'700</b>	<b>67'538</b>
WB Forderungen	3'861	30'000	937
WB Mobilien	16'700	21'700	16'701
WB Sachanlagen	6'052	19'000	4'900
Abschreibungen	48'493	10'000	45'000
<b>Rückstellungen</b>	<b>185'000</b>	<b>-</b>	<b>270'000</b>
Bildung Rückstellungen	185'000	-	270'000
<b>Interner Verrechnungsaufwand</b>	<b>-</b>	<b>36'000</b>	<b>28'950</b>
Interner Verrechnungsaufwand	-	36'000	28'950
<b>FINANZAUFWAND</b>	<b>307'282</b>	<b>169'000</b>	<b>209'350</b>
Langfristige Verbindlichkeiten	159'447	160'000	185'825
Kontoführungsspesen	2'238	4'000	1'539
Bankgebühren	9'120	5'000	9'106
Währungs- und Kursverluste	136'477	-	12'880
<b>EINLAGEN FONDS</b>	<b>192'091</b>	<b>100'000</b>	<b>220'171</b>
Einlagen Fonds	192'091	100'000	220'171
<b>AUSSERORDENTLICHER AUFWAND</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

in CHF	IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023
<b>ERTRAG</b>	<b>10'398'539</b>	<b>9'898'820</b>	<b>10'522'463</b>
<b>STEUERN</b>	<b>6'135'240</b>	<b>5'850'000</b>	<b>5'834'718</b>
Steuern laufendes Jahr	5'261'059	5'400'000	5'263'858
Steuern Vorjahre	874'181	450'000	570'859
<b>RECHNUNGEN</b>	<b>2'153'125</b>	<b>1'697'720</b>	<b>2'219'099</b>
<b>Gebühren</b>	<b>85'561</b>	<b>65'000</b>	<b>66'391</b>
Benützungsgebühren	53'938	60'000	54'541
Eintrittsgebühren	29'000	-	3'300
Mahngebühren	2'623	5'000	8'550
<b>Dienstleistungen</b>	<b>1'756'089</b>	<b>1'598'720</b>	<b>1'908'592</b>
Aktivitäten (wiederkehrend)	1'093'464	1'029'000	1'219'129
Dienstleistungen (einmalig)	426'730	312'000	431'922
Mieteinnahmen Liegenschaften	235'895	257'720	257'541
<b>Sonstiger Ertrag</b>	<b>311'475</b>	<b>34'000</b>	<b>244'116</b>
Sonstiger Betriebsertrag	300'666	34'000	244'116
Rückerstattungen	10'809	-	-
<b>FINANZERTRAG</b>	<b>64'457</b>	<b>30'000</b>	<b>94'641</b>
Finanzerfolg	32'468	30'000	35'376
Währungs- und Kursgewinne	31'989	-	59'265
<b>ZUWENDUNGEN</b>	<b>1'122'626</b>	<b>1'260'100</b>	<b>1'888'111</b>
Erhaltene Beiträge	1'030'115	1'171'600	1'643'034
Sponsoring	37'719	48'000	138'655
Spenden	54'792	40'500	106'422
<b>TRANSFERERTRAG</b>	<b>466'000</b>	<b>586'000</b>	<b>106'950</b>
<b>ENTNAHME AUS FONDS UND LEGATE</b>	<b>457'091</b>	<b>475'000</b>	<b>377'945</b>
Entnahme Fonds	215'000	280'000	70'000
Entnahme Legate	242'091	195'000	307'945
<b>AUSSERORDENTLICHER ERTRAG</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1'000</b>
<b>Abschlusskonten</b>	<b>6'024</b>	<b>1'760</b>	<b>7'492</b>
<b>Abschluss Erfolgsrechnung</b>	<b>6'024</b>	<b>1'760</b>	<b>7'492</b>
<b>JAHRESERGEBNIS</b>	<b>6'024</b>	<b>1'760</b>	<b>7'492</b>





Anhang der Jahresrechnung

in CHF

1. ANGABEN ÜBER DIE IN DER JAHRESRECHNUNG ANGEWANDTEN GRUNDSÄTZE

Die vorliegende Jahresrechnung wurde nach den Bestimmungen des schweizerischen Rechnungslegungsrecht (Artikel 957 bis Artikel 961d des Obligationenrechts) erstellt.

Die wesentlichen Bilanzpositionen sind wie nachstehend bilanziert:

**Flüssige Mittel**  
Flüssige Mittel werden zum Nominalwert bilanziert. Fremdwährungbestände werden zum Kurswert per Stichtag bewertet. Massgebend sind die Kurse, wie sie von den entsprechenden Banken ermittelt werden.

**Finanzanlagen/Wertschriften**  
Wertschriften mit einem beobachtbaren Marktwert werden zum Börsenkurs per Bilanzstichtag bewertet und ausgewiesen. Es handelt sich dabei um Wertschriften, die an den Börsen gehandelt werden.

**Sachanlagen**  
Die Sachanlagen werden zum Anschaffungswert abzüglich notwendiger Wertberichtigungen bilanziert.

2. ERLÄUTERUNGEN ZU POSITIONEN IN DER BILANZ 31.12.2022 31.12.2023

2.1 Langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten				
Gläubigerin:	Laufzeit bis:	Zins:		
Zürich Versicherung	30.09.2025	2.50%	5'000'000	5'000'000
Zürcher Kantonalbank	unbefristet	2.24%	1'500'000	1'500'000
Zürcher Kantonalbank	unbefristet	2.30%	1'730'000	1'730'000
			8'230'000	8'230'000

2.2 Beteiligungen		
Olive Garden AG, Zürich		
Betrieb eines koscheren Restaurants (bis Dezember 2019)		
Aktienkapital	100'000	100'000
Beteiligungsquote	100%	100%
Stimmrechtsanteil	100%	100%

Aufgrund des Beschlusses der ICZ GV vom 8. Juli 2019 wurde der Restaurantbetrieb der Olive Garden AG per Mitte Dezember 2019 eingestellt. Im Geschäftsjahr 2020 wurde die Geschäftstätigkeit beendet. Aufgrund eines Beschlusses des Vorstands der ICZ wird die Gesellschaft nach Beendigung der Geschäftstätigkeit nicht liquidiert.

3. ÜBRIGE ANGABEN 31.12.2022 31.12.2023

**3.1 Anzahl Vollzeitstellen**  
Durchschnittliche Anzahl Vollzeitstellen über 50 und unter 250 zutreffend zutreffend

**3.2 Restverbindlichkeiten aus Leasinggeschäften** 34'750 22'485

**3.3 Gesamtbetrag der für Verbindlichkeiten Dritter bestellten Sicherheiten**  
Bestellte Sicherheiten (Bürgschaft) zugunsten von:  
Stiftung Renovation Synagoge Löwenstrasse, Zürich 500'000 500'000

**3.4 Gesamtbetrag der zur Sicherung eigener Verbindlichkeiten verwendeten Aktiven sowie Aktiven unter Eigentumsvorbehalt**  
  
Buchwert der verpfändeten Aktiven 20'900'000 20'900'000

Bei den verpfändeten Aktiven handelt es sich um Sicherstellungen für verzinsliche Verbindlichkeiten.  
Es stehen keine Aktiven unter Eigentumsvorbehalt.

**3.5 Honorar der Revisionsstelle**  
für Revisionsdienstleistungen 17'620 18'772  
für andere Dienstleistungen - -

**3.6 Eventualverpflichtungen** keine keine

**3.7 Geldflussrechnung** siehe nächste Seite

**3.8 Risikobeurteilung betreffend**  
· Finanzen / Steuern  
· Personelles  
· IT

**3.9 Bestellungs- und Auftragslage** nicht zutreffend

**3.10 Forschungs- u. Entwicklungstätigkeit** nicht zutreffend

**3.11 Aussergewöhnliche Ereignisse** Terrorangriff der Hamas auf Israel vom 07.10.2023

**3.12 Zukunftsaussichten** Abhängig von Demografie, Zu- und Wegzüge





3.7 Geldflussrechnung

(indirekte Methode mit Fonds flüssige Mittel)

in CHF	2022	2023
<b>BETRIEBSTÄTIGKEIT</b>		
Jahresergebnis	6'024	7'492
Zunahme (Abnahme) der Fonds	-14'399	70'000
Abnahme der Legate	-192'091	-257'946
Abnahme der Legate des Sozialressorts	-250'000	-70'000
Kursgewinne (Kursverluste) auf Finanzanlagen	105'803	-50'007
Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Sachanlagen	22'751	21'601
Direktabschreibungen Investitionen in Liegenschaften	706'728	398'644
Zunahme (Abnahme) von Rückstellungen	-281'000	72'000
Zunahme Debitoren (inkl. Steuern)	-167'485	-278'821
Zunahme aktive Rechnungsabgrenzungen	-122'765	-192'993
Abnahme sonstiges Uaufvermögen	56'258	6'920
Abnahme Verbindlichkeiten auf Lieferungen und Leistungen	-13'216	-23'612
Zunahme (Abnahme) übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	-57'634	184'307
Zunahme (Abnahme) passive Rechnungsabgrenzungen	-226'871	97'348
<b>Geldfluss aus Betriebstätigkeit (operativer Cashflow)</b>	<b>-427'897</b>	<b>-15'067</b>
<b>INVESTITIONSTÄTIGKEIT</b>		
Erhöhung von Finanzanlagen (Mietzinsdepots)	-24'969	-17'774
Investitionen in Liegenschaften	-809'707	-429'965
Investitionen in Sachanlagen	-94'852	0
<b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit</b>	<b>-929'528</b>	<b>-447'739</b>
<b>FREE CASHFLOW</b>	<b>-1'357'425</b>	<b>-462'806</b>
<b>FINANZIERUNGSTÄTIGKEIT</b>		
Zunahme Finanzverbindlichkeiten langfristig	-200	0
<b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>	<b>-200</b>	<b>0</b>
<b>Veränderung flüssige Mittel</b>	<b>-1'357'625</b>	<b>-462'806</b>
Bestand flüssige Mittel am 01.01.	5'322'396	3'964'771
Bestand flüssige Mittel am 31.12.	3'964'771	3'501'965
<b>Veränderung flüssige Mittel</b>	<b>-1'357'625</b>	<b>-462'806</b>

Details zur Jahresrechnung

4.1 Veränderung Fonds und Legate

in CHF	31.12.2022	31.12.2023
<b>FONDS</b>		
- für spezielle Gemeindeaufgaben	291'122	411'122
- für Grabsteine für Unbemittelte	26'748	26'748
- für Jugendreisen	6'375	6'375
- für ewige Pflege der Gräber und Friedhöfe	826'485	776'485
- für Brautausstattung	6'143	6'143
<b>LEGATE</b>	<b>9'295'317</b>	<b>9'037'371</b>
- USA	100'000	100'000
- Marga Naville	492'561	492'561
- Felix Borenstein	53'000	53'000
- Lotte und Felix Borenstein	20'100	20'100
- Walter Hayum	40'000	40'000
- Philip Cohn	207'660	207'660
- Gondin	474'918	474'918
- Alice Schwarz	40'000	40'000
- Jenny Glauberg	40'000	40'000
- Gertrude Kaye-Pulvermacher	40'000	40'000
- Lilly Guggenheim-Vogel	71'258	71'258
- Samuel Bekermus	70'000	70'000
- Richard Metzger	80'000	80'000
- Sofia Menche	163'029	163'029
- Alice Gurwitsch	70'000	70'000
- Bruno und Alice Ortlieb-Wyler	21'000	21'000
- Harry Ortlieb	10'000	10'000
- Geschwister Julia und Rudolf Schreier	1'562'879	1'562'879
- Ruth und Hermann Langer	2'267'953	2'267'953
- Rosa Bollag	100'000	100'000
- Rosa Cassel-Juwall	81'951	81'951
- Dr. Elisabeth Abraham	80'000	80'000
- Josi und Georg Guggenheim-Strauss	280'000	280'000
- Sadie Dietisheim	1'365'000	1'365'000
- Grauer-Kriesemer	50'000	50'000
- Liechtenstein	53'796	53'796
- Gerda Bino-Schönenberg	10'000	10'000
- David Wyler	10'000	10'000
- Brigitte Pöhner	1'036'566	816'395
- Elsa Tewlin	20'000	20'000
- Martha und Louis Fuchs	20'000	20'000
- Hildegard Broder	10'000	10'000
- Marlise Epstein	25'000	25'000
- Iwan Jakob Ortlieb	20'000	20'000
- Evelyne Ditisheim i.E. an ihren Vater Poldi Ditisheim	50'000	50'000
- Yvonne Fanny Weiler	199'843	199'843
- Frieda Furrer	58'803	21'028





in CHF	BESTAND 31.12.2022	BESTAND 31.12.2023
<b>LEGATE SOZIALRESSORT</b>	<b>1'803'454</b>	<b>1'733'454</b>
- Samuel Bekermus	190'000	190'000
- Renée Weil	22'050	22'050
- Rita Weil	45'000	45'000
- Achi Eser	17'000	17'000
- Alessandra Meyer-Ravenna	4'000	4'000
- Andor Burger	10'110	10'110
- Raoul Alex Ulman	10'000	10'000
Sonderschenkung 1	200'000	200'000
Sonderschenkung 2	90'962	90'962
Sonderschenkung 3	1'214'331	1'144'331

## 4.2 Wertschriftenverzeichnis

in CHF			KURSWERT 31.12.2023
<b>NOMINAL</b>	<b>TOTAL AKTIEN</b>		<b>1'069'021</b>
450 Stück	EUR	Aktien UBS (Lux) Equity Sicav	85'542
2'500 Stück	EUR	Aktien Vivendi SE	22'458
500 Stück	EUR	NA Siemens AG	78'990
2'000 Stück		NA UBS Group AG	52'200
400 Stück		NA Zürich Insurance Group AG	175'840
2'500 Stück	EUR	NA Universal Music Group N.V. (UMG)	59'875
480 Stück		Genussschein Roche Holding AG	117'360
560 Stück		Shs Sandoz	15'154
1'000 Stück		Anteile A iShares ETF	150'138
2'800 Stück		NA Novartis AG	237'636
365 Stück	USD	Ptg. Shs Vanguard Funds PLC	27'765
865 Stück	EUR	Shs EUR iShares PLC	13'782
225 Stück		Anteile FA CHF Swisscanto	32'282

## 4.3 Personalaufwand nach Kostenstelle

in CHF	IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023	VERGLEICH Vorjahr	VERGLEICH Budget
<b>TOTAL PERSONALAUFWAND</b>	<b>5'309'559</b>	<b>5'791'350</b>	<b>5'613'861</b>		
Rabbinat	412'838	497'000	479'325	16.1%	-3.6%
Synagoge	162'409	213'100	201'051	23.8%	-5.7%
Friedhof	393'796	469'130	448'487	13.9%	-4.4%
Schule	1'608'220	1'587'220	1'650'799	2.6%	4.0%
Jugend	88'880	86'300	102'228	15.0%	18.5%
Mitgliederdienste	22'360	19'785	23'390	4.6%	18.2%
Sozialressort	215'929	167'250	159'087	-26.3%	-4.9%
Bibliothek	213'701	218'900	209'975	-1.7%	-4.1%
Liegenschaften	408'438	456'340	445'547	9.1%	-2.4%
Sicherheit	976'566	1'184'725	1'062'219	8.8%	-10.3%
Verwaltung	806'420	891'600	831'754	3.1%	-6.7%



#### 4.4 Aktivitäten und Anlässe

in CHF		IST	BUDGET	IST
KOSTENSTELLE	AUFWAND	2022	2023	2023
	<b>AKTIVITÄTEN UND ANLÄSSE</b>	<b>1'204'394</b>	<b>1'106'700</b>	<b>1'249'595</b>
	<b>Aktivitäten</b>	<b>865'873</b>	<b>809'200</b>	<b>881'893</b>
Synagoge	Kiddusch	14'681	22'000	24'100
	Frühstück Wochentagsminjan	5'662	8'000	5'804
	Diverse Kleinanlässe	-	3'000	-
Friedhof	Bestattungskosten	14'095	7'000	4'901
Schule	Religionsunterricht (Unzgi)	12'537	17'000	17'989
	Ausflüge Kindergarten	2'837	3'000	2'322
	Ausflüge Ganon	286	500	-
	Ferienhort	1'820	3'000	3'081
	Ausflüge Hort	2'653	3'000	2'914
	Menübezüge, Mittagstisch	114'669	110'000	111'459
Jugend	Veranstaltungen	26'348	14'000	26'040
	Hadracha-Seminar	-	10'000	-
	Freitagabendessen Studierende	931	36'000	-
Mitglieder	Veranstaltungen	4'478	18'200	9'804
Bibliothek	Veranstaltungen	997	5'000	63
Sozialressort	Dauerfälle	89'283	115'000	112'120
	Temporäre Unterstützungen	106'088	90'000	114'621
	Feiertagszulagen	108'268	120'000	113'639
	Passanten	4'700	5'000	100
	Gefängnisse	2'622	2'500	949
	Koschere Spitalverpflegung, Mahlzeiten	2'170	2'000	602
	Beratungsaufwand Dritte	-	1'000	4'136
	Spesen, Zuwendungen für Freiwillige	5'055	7'000	395
	Minjanmänner	-	5'000	-
	Diverses, Taxibons	513	1'000	618
	Essbons	10'190	8'000	8'528
	Ukraine-Hilfe	295'146	140'000	267'906
Sicherheit	Sicherheitstrainings	23'438	31'000	31'715
VS/GRPK/STK	Aktivitäten Vorstand	15'486	20'000	16'988
	SIG Delegiertenversammlung	921	2'000	1'100
	<b>Anlässe</b>	<b>338'521</b>	<b>297'500</b>	<b>367'702</b>
Rabbinat	Anlässe Rabbinat	3'294	-	1'153
	Hamakom	30'000	30'000	30'000
	Lernprogramm Mizpe	15'066	15'000	13'610
	Interreligiöser Dialog	-	10'000	3'592
Synagoge	Hohe Feiertage (RH / JK)	13'840	2'000	5'378
	Purim	6'813	4'000	2'362
	Pessach, Sederabend	7'484	7'000	12'723
	Schawuot-Lernen	17'743	8'000	22'052
	Sukkot / Simchat Tora	9'196	15'000	36'756
	Chanukka	303	1'000	-
	Anlässe (einmalig)	7'132	-	1'500
Schule	Bar Mizwa / Bat Mizwa	13'734	15'000	12'740
Jugend	Israelreise	128'123	90'000	130'301
	March of the Living	-	18'000	14'875
	Hamakom	15'105	22'500	13'760
Mitglieder	Anlässe	56'686	30'000	29'577
Kultur	Anlässe	10'513	22'000	30'866
Sicherheit	Anlässe	3'490	8'000	6'457

in CHF		IST	BUDGET	IST
KOSTENSTELLE	ERTRAG	2022	2023	2023
	<b>AKTIVITÄTEN UND DIENSTLEISTUNGEN</b>	<b>1'519'094</b>	<b>1'341'000</b>	<b>1'651'051</b>
	<b>Aktivitäten (wiederkehrend)</b>	<b>1'092'364</b>	<b>1'029'000</b>	<b>1'219'129</b>
Rabbinat	Aktivitäten Rabbinat	-	-	320
	Bet Din	10'450	15'000	21'050
Schule	Religionsunterricht Freitagabendessen	2'000	2'000	7'110
	Ausflugsgeld Kindergarten	8'100	10'000	7'200
	Kindergarten Beitrag Nichtmitglieder	15'000	15'000	30'000
	Ganon Beitrag	91'800	95'000	127'200
	Ausflugsgeld Ganon	1'650	2'000	3'000
	Hort-Beitrag	240'638	200'000	243'565
	Einnahmen Mittagstisch	162'540	160'000	169'876
Jugend	Aktivitäten	5'622	-	7'541
Mitglieder	Aktivitäten	34'635	25'000	43'099
Kultur	Aktivitäten	4'068	-	6'327
Liegenschaften	Fakturierungen Hausdienst	11'506	-	16'475
Sicherheit	Einnahmen Sicherheit	480'614	490'000	510'874
Verwaltung	Postversand Dritter	3'842	2'000	5'295
	Luach Inserate	12'067	10'000	13'812
	Versand ICZ Newsletter	7'834	3'000	6'385
	<b>Dienstleistungen (einmalig)</b>	<b>426'730</b>	<b>312'000</b>	<b>431'922</b>
Synagoge	Pessach	3'060	2'500	3'675
	Schawuot-Lernen	9'241	5'000	10'683
	Sukkot (Arba Minim, Chatanim)	5'480	4'000	7'480
Friedhof	Bestattungen	149'653	50'000	135'753
	Grabpflege ewige	99'533	110'000	87'011
	Grabpflege jährlich	12'221	10'000	13'430
	Grabbepflanzung Blumen	23'147	30'000	34'643
Jugend	March of the Living	-	10'500	7'800
	Israelreise	124'395	90'000	131'448





## 4.5 Beiträge und Subventionen

in CHF		IST	BUDGET	IST
KOSTENSTELLE	AUFWAND	2022	2023	2023
	<b>BEITRÄGE UND SUBVENTIONEN</b>	<b>858'078</b>	<b>928'080</b>	<b>888'082</b>
	<b>Beiträge</b>	<b>771'653</b>	<b>794'720</b>	<b>780'260</b>
Rabbinat	Forum der Religionen	500	500	250
Synagoge	Schabbat Jachdav	421	5'000	754
Friedhof	Beiträge	480	1'000	-
Schule	Mitgliedschaften	1'200	1'000	1'165
	Bildungsgutscheine, Achinoam	4'350	6'000	14'400
Jugend	Hagoschrim	6'000	6'000	6'000
	Hashomer Hatzair	3'000	3'000	3'000
	Bne Akiwa	3'000	3'000	3'000
Mitglieder	Tanzchug	6'480	6'000	5'810
Bibliothek	Befreundete Institutionen	220	220	170
Sozialressort	Beiträge an andere Organisationen	7'450	15'000	7'400
ICZ Allgemein	SIG / IGfKL	153'512	155'000	155'160
	VSJF	57'970	58'000	57'080
	Minjan Wollishofen	47'000	45'000	46'000
	Jüdische Schule Noam	470'000	470'000	470'000
	Beiträge Diverses	10'070	20'000	10'070
	<b>Subventionen</b>	<b>69'425</b>	<b>116'360</b>	<b>90'822</b>
Jugend	Israelreise	15'500	20'000	17'000
	Sicherheit	2'897	20'000	20'735
Friedhof	Grabsteine für Unbemittelte	-	10'000	-
Kultur	Subvention	6'000	6'000	6'000
Sozialressort	Subvention ICZ Steuern	1'990	6'000	4'110
	Subvention Anlässe	195	10'000	-
ICZ Allgemein	Auftragsmailings und Versand	-	1'000	-
	Sicherheit	2'542	10'000	-
	Miete und Hausdienst	18'000	10'000	23'000
	Subventionierte Hortplätze	18'942	20'000	16'617
	Parkplätze	3'360	3'360	3'360
	<b>Präsidialfonds ICZ</b>	<b>17'000</b>	<b>17'000</b>	<b>17'000</b>
Vorstand	Präsidialfonds ICZ	17'000	17'000	17'000

## 4.5 Zuwendungen

in CHF		IST	BUDGET	IST
KOSTENSTELLE	ERTRAG	2022	2023	2023
	<b>ZUWENDUNGEN</b>	<b>1'122'626</b>	<b>1'260'100</b>	<b>1'888'111</b>
	<b>Erhaltene Beiträge</b>	<b>1'030'115</b>	<b>1'171'600</b>	<b>1'643'034</b>
Rabbinat	Beitrag Bet Din	-	2'500	-
Friedhof	Angeschlossene Gemeinden	1'100	1'100	2'200
Bibliothek	Erhaltene Beiträge	56'011	45'000	57'089
Jugend	Erhaltene Beiträge	2'889	-	3'212
Sozialressort	IRG Zürich	3'500	3'500	4'397
	Agudas Achim Zürich	2'615	2'500	2'615
	Frauenverein	21'200	25'000	24'765
	David Rosenfeld'sche Stiftung	2'000	2'000	2'000
	Beiträge aus Fonds und Stiftungen	68'000	40'000	62'800
Liegenschaften	Finanzhilfe VSMS	399'000	-	-
	Fördergelder Dachsanierung	23'800	-	-
Sicherheit	Finanzhilfe VSMS	-	600'000	1'033'956
ICZ Allgemein	Staatsbeitrag	450'000	450'000	450'000
	<b>Sponsoring</b>	<b>37'719</b>	<b>48'000</b>	<b>38'655</b>
Rabbinat	Interreligiöser Dialog	2'326	5'000	3'905
Synagoge	Kiddusch	250	2'000	850
	Frühstück Wochentagsminjan	-	-	-
Jugend	Hagoschrim Schaliach-Beitrag	5'200	6'000	3'900
	Hamakom	29'943	35'000	30'000
	<b>Spenden</b>	<b>54'792</b>	<b>40'500</b>	<b>206'422</b>
Rabbinat	Jahrzeitspenden	27'966	20'000	29'891
Synagoge	Spenden	171	500	307
	Simchat Tora	-	-	-
Friedhof	Spenden	200	-	328
Bibliothek	Spenden	-	-	6'000
Liegenschaften	Spende Spielplatz	-	-	100'000
Sozialressort	Spenden von privater Seite	9'763	4'000	45'756
	Toraspinden	13'267	13'000	19'622
	Gedenkspenden	226	500	156
	Büchsengelder / Zedaka	3'199	2'500	4'363



Kostenstellen

in CHF						
	Rabbinat			Synagoge		
	IST	BUDGET	IST	IST	BUDGET	IST
	2022	2023	2023	2022	2023	2023
Aufwand						
Personalaufwand	-412'838	-497'000	-479'325	-162'409	-213'100	-201'051
Sachaufwand	-79'225	-102'600	-92'978	-137'665	-108'500	-150'166
Beiträge und Subventionen	-500	-500	-250	-421	-5'000	-754
Transferaufwand						
Finanzaufwand						
Einlagen Fonds und Legate						
a.o. Aufwand						
Total	-492'563	-600'100	-572'553	-300'496	-326'600	-351'971
Ertrag						
Steuern						
Rechnungen	11'050	15'000	21'370	71'630	71'500	76'348
Finanzertrag						
Zuwendungen	30'292	27'500	33'796	421	2'500	1'157
Transferertrag						
Entnahme Fonds und Legate						
a.o. Ertrag						
Total	41'342	42'500	55'166	72'051	74'000	77'505
Ergebnis	-451'221	-557'600	-517'387	-228'445	-252'600	-274'466

in CHF						
	Mitgliederdienste			Kultur		
	IST	BUDGET	IST	IST	BUDGET	IST
	2022	2023	2023	2022	2023	2023
Aufwand						
Personalaufwand	-22'360	-19'785	-23'390			
Sachaufwand	-65'698	-55'900	-45'398	-12'842	-29'700	-31'789
Beiträge und Subventionen	-6'480	-6'000	-5'810	-6'000	-6'000	-6'000
Transferaufwand						
Finanzaufwand						
Einlagen Fonds und Legate						
a.o. Aufwand						
Total	-94'538	-81'685	-74'599	-18'842	-35'700	-37'789
Ertrag						
Steuern						
Rechnungen	34'635	25'000	43'099	4'068		6'327
Finanzertrag						
Zuwendungen						
Transferertrag						
Entnahme Fonds und Legate						
a.o. Ertrag						
Total	34'635	25'000	43'099	4'068	0	6'327
Ergebnis	-59'903	-56'685	-31'499	-14'774	-35'700	-31'463

Friedhof			Schule			Jugend		
IST	BUDGET	IST	IST	BUDGET	IST	IST	BUDGET	IST
2022	2023	2023	2022	2023	2023	2022	2023	2023
-393'796	-469'130	-448'487	-1'608'220	-1'587'220	-1'650'799	-88'880	-86'300	-102'228
-317'491	-265'000	-232'257	-221'622	-279'180	-216'720	-171'391	-192'100	-185'716
-480	-11'000		-5'550	-7'000	-15'565	-30'397	-52'000	-49'735
-16'999	-21'000	-11'001						
-728'766	-766'130	-691'745	-1'835'393	-1'873'400	-1'883'084	-290'667	-330'400	-337'679
304'431	219'200	290'037	522'828	484'000	587'951	130'017	100'500	146'789
1'300	1'100	2'528				38'032	41'000	37'112
15'000	80'000	50'000						
320'731	300'300	342'565	522'828	484'000	587'951	168'049	141'500	183'901
-408'036	-465'830	-349'180	-1'312'565	-1'389'400	-1'295'133	-122'618	-188'900	-153'778

Bibliothek			Sozialressort			Lokalität Restaurant		
IST	BUDGET	IST	IST	BUDGET	IST	IST	BUDGET	IST
2022	2023	2023	2022	2023	2023	2022	2023	2023
-213'701	-218'900	-209'975	-215'929	-167'250	-159'087			
-35'673	-94'300	-69'326	-634'593	-523'000	-632'417	-28'908	-30'000	-33'222
-220	-220	-170	-14'635	-36'000	-16'510			
			-5'000					
-249'594	-313'420	-279'470	-865'157	-731'250	-808'014	-28'908	-30'000	-33'222
57		58	299'988	34'000	244'116	10'107	33'600	33'600
56'011	45'000	63'089	123'770	93'000	166'473			
	45'000	37'775	250'000	250'000	70'000			
56'068	90'000	100'922	673'758	377'000	480'589	10'107	33'600	33'600
-193'526	-223'420	-178'548	-191'399	-354'250	-327'425	-18'801	3'600	378





in CHF	Liegenschaften			Sicherheit		
	IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023	IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023
<b>Aufwand</b>						
Personalaufwand	-408'438	-456'340	-445'547	-976'566	-1'184'725	-1'062'219
Sachaufwand	-1'241'151	-528'500	-665'415	-236'444	-309'650	-648'859
Beiträge und Subventionen						
Transferaufwand	-148'493	-10'000	-45'000	-5'700	-41'700	-34'650
Finanzaufwand	-159'447	-160'000	-185'825			
Einlagen Fonds und Legate						
a.o. Aufwand						
Total	-1'957'528	-1'154'840	-1'341'787	-1'218'710	-1'536'075	-1'745'728
<b>Ertrag</b>						
Steuern						
Rechnungen	126'331	135'440	125'235	589'305	566'200	606'856
Finanzertrag						
Zuwendungen	422'800		100'000		600'000	1'033'956
Transferertrag	341'000	25'000	53'000			
Entnahme Fonds und Legate						
a.o. Ertrag						1'000
Total	890'131	160'440	278'235	589'305	1'166'200	1'641'812
Ergebnis	-1'067'396	-994'400	-1'063'552	-629'405	-369'875	-103'916

in CHF	ICZ Allgemein			TOTAL		
	IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023	IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023
<b>Aufwand</b>						
Personalaufwand				-5'309'559	-5'791'350	-5'613'861
Sachaufwand				-3'465'400	-2'791'930	-3'217'020
Beiträge und Subventionen	-781'395	-792'360	-781'287	-858'078	-928'080	-888'082
Transferaufwand	-3'861	-25'000	-937	-260'105	-116'700	-366'488
Finanzaufwand	-147'835	-9'000	-23'526	-307'282	-169'000	-209'350
Einlagen Fonds und Legate	-192'091	-100'000	-220'171	-192'091	-100'000	-220'171
a.o. Aufwand	0	0	0	0	0	0
Total	-1'125'183	-926'360	-1'025'920	-10'392'515	-9'897'060	-10'514'971
<b>Ertrag</b>						
Steuern	6'135'240	5'850'000	5'834'718	6'135'240	5'850'000	5'834'718
Rechnungen	31'565	5'000	11'792	2'153'125	1'697'720	2'219'099
Finanzertrag	64'457	30'000	94'641	64'457	30'000	94'641
Zuwendungen	450'000	450'000	450'000	1'122'626	1'260'100	1'888'111
Transferertrag	100'000	500'000		466'000	586'000	106'950
Entnahme Fonds und Legate	192'091	100'000	220'171	457'091	475'000	377'945
a.o. Ertrag	0	0	0	0	0	1'000
Total	6'973'353	6'935'000	6'611'321	10'398'539	9'898'820	10'522'463
Ergebnis	5'848'171	6'008'640	5'585'401	6'024	1'760	7'492

Verwaltung			Vorstand/GRPK/STK		
IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023	IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023
-806'420	-891'600	-831'754			
-231'526	-191'500	-125'404	-51'173	-82'000	-87'353
			-12'000	-12'000	-12'000
-85'053	-14'000	-274'900			
-1'122'999	-1'097'100	-1'232'058	-63'173	-94'000	-99'353
23'833	15'000	25'522			
25'000	61'000	53'950			
48'833	76'000	79'472	0	0	0
-1'074'166	-1'021'100	-1'152'586	-63'173	-94'000	-99'353

**Wichtige Einnahmen- und Ausgabepositionen in den Kostenstellen**  
Weitere Informationen zu den Dienstleistungen und Angeboten finden Sie im Teil Jahresbericht.

**RABBINAT**  
Draschot, Schiurim, Bar- und Bat Mizwa, Trauungen, Mikwa, Scheidungen, Beratungen, Krankenbesuche, Abdankungen, Seelsorge, Giurim, Neumitgliederkontrolle, Jugendkontakte, Koscherliste, Synagogenführungen, Interreligiöser Dialog

**SYNAGOGUE**  
Tfilot, Chasanim, Kidduschim, Synagogenchor, Anlässe zu verschiedenen Chagim, Frühstück Wochentagsminjan, Schabbat Jachdav

**FRIEDHOF**  
Unterhalt, Beistand für Angehörige, Bestattungen, Sarganes

**SCHULE**  
Kindergarten, Ganon, Hort, Mittagstisch, Religionsunterricht (Unzgi), Bar- und Bat Mizwa, Ta Schma

**JUGEND**  
Unterstützung Jugendbünde und Studenten, Machanot, Hadracha, Freitagabendessen, Study Room, Nothelferkurs, Kinder Theaterbesuch, Hamakom

**MITGLIEDERDIENSTE**  
Mitgliedergespräche/Werbung, Besucherdienste, Golden Age, Rummikub, Wandern, Philosophiekurs, Ivrit-Kurse, Tanzchug

**KULTUR**  
Kulturelle Veranstaltungen, Unterstützung Filmclub Seret

**BIBLIOTHEK**  
Buchausleihe, Fachberatung, Bibliotheksführungen, Literaturlunch

**SOZIALRESSORT**  
Beratung und Begleitung bei finanziell, sozial oder psychisch schwierigen Situationen, Beistandschaften, Übernahme von Administration und Zahlungsverkehr, Rechtsauskünfte, subsidäre finanzielle Unterstützung, spezielle Unterstützung und Aktionen vor den Feiertagen, Ukraine-Hilfe

**LIEGENSCHAFTEN**  
Betrieb, Unterhalt und Finanzierung der Synagoge Löwenstrasse und des Gemeindezentrums

**SICHERHEIT**  
Gewährleistung der Sicherheit der ICZ, interne und externe Aufträge, Finanzhilfen VSMS

**VERWALTUNG**  
Personal- und Betriebskosten der Verwaltung

**VORSTAND / GRPK / STEUERKOMMISSION**  
Vorstands- und Kommissionsarbeiten inkl. Inkassokosten, Revision der Jahresrechnung, externe Beratungen

**ICZ ALLGEMEIN**  
Erträge aus Steuereinnahmen, Finanzerfolg, Staatsbeitrag, Beiträge und Subventionen an SIG, IGfKL, VSJF, Minjan Wollishofen, Jüdische Schule Noam, Hortplätze, Abschreibungen, Finanzaufwand



## Olive Garden AG

### BILANZ in CHF

AKTIVEN	31.12.2022	31.12.2023
Flüssige Mittel	64'017	63'921
Forderungen	-	-
<i>Total Umlaufvermögen</i>	<i>64'017</i>	<i>63'921</i>
<b>Total Aktiven</b>	<b>64'017</b>	<b>63'921</b>
<b>PASSIVEN</b>		
Verbindlichkeiten L&L	-	172
<i>Total Fremdkapital</i>	<i>-</i>	<i>172</i>
Aktienkapital	100'000	100'000
Bilanzverlust 01.01.	-35'995	-35'983
Jahresgewinn/verlust	12	-268
<i>Total Eigenkapital</i>	<i>64'017</i>	<i>63'749</i>
<b>Total Passiven</b>	<b>64'017</b>	<b>63'921</b>
<b>BETRIEBSRECHNUNG</b> in CHF	<b>2022</b>	<b>2023</b>
Ertrag	-	-
Unkostenbeitrag von ICZ	-	-
<b>Total Betriebsertrag</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Betriebskosten	-81	-96
Unkostenbeitrag an ICZ	-	-
Unterhalt, Reparatur, Ersatz	-	-
<b>Total Betriebsaufwand</b>	<b>-81</b>	<b>-96</b>
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>-81</b>	<b>-96</b>
Abschreibungen	-	-
Auflösung von Reserven auf Anlagevermögen	-	-
Steuern	0	-172
a.o. Aufwand	0	0
a.o. Ertrag	93	0
<b>Jahresgewinn/verlust</b>	<b>12</b>	<b>-268</b>

## Geschwister Gondin Stiftung

### BILANZ in CHF

AKTIVEN	31.12.2022	31.12.2023
Flüssige Mittel	39'990	15'629
Forderungen	2'378	938
<i>Total Umlaufvermögen</i>	<i>42'368</i>	<i>16'567</i>
Wertschriften	216'649	221'224
<i>Total Anlagevermögen</i>	<i>216'649</i>	<i>221'224</i>
<b>Total Aktiven</b>	<b>259'017</b>	<b>237'791</b>
<b>PASSIVEN</b>		
Verbindlichkeiten L&L	-	-
<i>Total Fremdkapital</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
Stiftungskapital	1'000	1'000
Gebundenes Kapital	381'141	381'141
Bilanzverlust 01.01.	-90'352	-123'124
Jahresverlust	-32'772	-21'226
<i>Total Eigenkapital</i>	<i>259'017</i>	<i>237'791</i>
<b>Total Passiven</b>	<b>259'017</b>	<b>237'791</b>
<b>BETRIEBSRECHNUNG</b> in CHF	<b>2022</b>	<b>2023</b>
Erträge	-	-
<b>Total Betriebsertrag</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Vergabungen	-15'000	-24'500
Übriger betrieblicher Aufwand	-1'126	-2'437
davon Stiftungsratshonorare	-	-
<b>Total Betriebsaufwand</b>	<b>-16'126</b>	<b>-26'937</b>
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>-16'126</b>	<b>-26'937</b>
Finanzaufwand	-18'613	-975
Finanzertrag	1'967	6'686
<b>Jahresverlust</b>	<b>-32'772</b>	<b>-21'226</b>





## Moses Brelaw Stiftung

### BILANZ in CHF

AKTIVEN	31.12.2022	31.12.2023
Flüssige Mittel	15'712	19'863
Forderungen	5'234	2'513
<i>Total Umlaufvermögen</i>	<i>20'946</i>	<i>22'375</i>
Wertschriften	233'708	241'934
<i>Total Anlagevermögen</i>	<i>233'708</i>	<i>241'934</i>
<b>Total Aktiven</b>	<b>254'654</b>	<b>264'309</b>
<b>PASSIVEN</b>		
Rückstellungen	68'454	68'454
<i>Total Fremdkapital</i>	<i>68'454</i>	<i>68'454</i>
Stiftungskapital 01.01	225'875	186'200
Jahresverlust/gewinn	-39'675	9'655
<i>Total Eigenkapital</i>	<i>186'200</i>	<i>195'855</i>
<b>Total Passiven</b>	<b>254'654</b>	<b>264'309</b>
<b>BETRIEBSRECHNUNG</b> in CHF	<b>2022</b>	<b>2023</b>
Erträge	-	-
<b>Total Betriebsertrag</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Vergabungen	-	-
Übriger betrieblicher Aufwand	-1'580	-1'587
<i>davon Stiftungsratshonorare</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
<b>Total Betriebsaufwand</b>	<b>-1'580</b>	<b>-1'587</b>
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>-1'580</b>	<b>-1'587</b>
Finanzaufwand	-41'644	-687
Finanzertrag	3'549	11'929
<b>Jahresverlust/gewinn</b>	<b>-39'675</b>	<b>9'655</b>

## Stiftung für Kultur und Jugend

### BILANZ in CHF

AKTIVEN	31.12.2022	31.12.2023
Flüssige Mittel	802'493	837'722
<i>Total Umlaufvermögen</i>	<i>802'493</i>	<i>837'722</i>
<b>Total Aktiven</b>	<b>802'493</b>	<b>837'722</b>
<b>PASSIVEN</b>		
Verbindlichkeiten L&L	100'000	141'112
<i>Total Fremdkapital</i>	<i>100'000</i>	<i>141'112</i>
Stiftungskapital 01.01	699'822	692'493
Gebundenes Kapital	10'000	10'000
Jahresverlust	-7'329	-5'883
<i>Total Eigenkapital</i>	<i>702'493</i>	<i>696'610</i>
<b>Total Passiven</b>	<b>802'493</b>	<b>837'722</b>
<b>BETRIEBSRECHNUNG</b> in CHF	<b>2022</b>	<b>2023</b>
Spenden	102'179	45'482
Beiträge/Subventionen	709	1'007
<b>Total Betriebsertrag</b>	<b>102'888</b>	<b>46'489</b>
Vergabungen	-8'000	-8'500
Spielplatz Schule	-100'000	0
Eingangsfoyer ICZ	0	-41'112
Übriger betrieblicher Aufwand	-1'677	-2'637
<i>davon Stiftungsratshonorare</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
<b>Total Betriebsaufwand</b>	<b>-109'677</b>	<b>-52'249</b>
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>-6'789</b>	<b>-5'760</b>
Finanzaufwand	-541	-123
Finanzertrag	-	-
<b>Jahresverlust</b>	<b>-7'329</b>	<b>-5'883</b>



## Stiftung Renovation Synagoge Löwenstrasse

### BILANZ in CHF

AKTIVEN	31.12.2022	31.12.2023
Flüssige Mittel	97'336	101'453
<i>Total Umlaufvermögen</i>	<i>97'336</i>	<i>101'453</i>
Renovationsaufwand Synagoge	500'000	500'000
<i>Total Anlagevermögen</i>	<i>500'000</i>	<i>500'000</i>
<b>Total Aktiven</b>	<b>597'336</b>	<b>601'453</b>

### PASSIVEN

Unverzinsliches Darlehen der Stadt Zürich	500'000	500'000
<i>Total Fremdkapital</i>	<i>500'000</i>	<i>500'000</i>
Stiftungskapital 01.01	97'465	97'336
Jahresverlust/gewinn	-129	4'117
<i>Total Eigenkapital</i>	<i>97'336</i>	<i>101'453</i>
<b>Total Passiven</b>	<b>597'336</b>	<b>601'453</b>

### BETRIEBSRECHNUNG in CHF

	2022	2023
Spenden	2'597	6'662
<b>Total Betriebsertrag</b>	<b>2'597</b>	<b>6'662</b>
Übriger betrieblicher Aufwand	-2'590	-2'425
<i>davon Stiftungsratshonorare</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
<b>Total Betriebsaufwand</b>	<b>-2'590</b>	<b>-2'425</b>
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>7</b>	<b>4'237</b>
Finanzaufwand	-136	-120
<b>Jahresverlust/gewinn</b>	<b>-129</b>	<b>4'117</b>

## Emil Wyler-Epstein Stiftung

### BILANZ in CHF

AKTIVEN	31.12.2022	31.12.2023
Flüssige Mittel	7'567	7'064
<i>Total Umlaufvermögen</i>	<i>7'567</i>	<i>7'064</i>
Wertschriften	48'145	49'882
<i>Total Anlagevermögen</i>	<i>48'145</i>	<i>49'882</i>
<b>Total Aktiven</b>	<b>55'712</b>	<b>56'946</b>

### PASSIVEN

Verbindlichkeiten L&L	0	0
<i>Total Fremdkapital</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
Stiftungskapital 01.01	65'398	55'712
Jahresverlust/gewinn	-9'686	1'233
<i>Total Eigenkapital</i>	<i>55'712</i>	<i>56'946</i>
<b>Total Passiven</b>	<b>55'712</b>	<b>56'946</b>

### BETRIEBSRECHNUNG in CHF

	2022	2023
Erträge	-	-
<b>Total Betriebsertrag</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Übriger betrieblicher Aufwand	0	-430
<i>davon Stiftungsratshonorare</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
<b>Total Betriebsaufwand</b>	<b>0</b>	<b>-430</b>
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>0</b>	<b>-430</b>
Finanzaufwand	-9'720	-194
Finanzertrag	35	1'857
<b>Jahresverlust/gewinn</b>	<b>-9'686</b>	<b>1'233</b>





## Stiftung zur Erhaltung und Pflege der Friedhöfe

### BILANZ in CHF

AKTIVEN	31.12.2022	31.12.2023
Flüssige Mittel	218'593	225'452
<i>Total Umlaufvermögen</i>	<i>218'593</i>	<i>225'452</i>
<b>Total Aktiven</b>	<b>218'593</b>	<b>225'452</b>

### PASSIVEN

Verbindlichkeiten L&L	0	0
Rückstellungen	2'000	2'000
<i>Total Fremdkapital</i>	<i>2'000</i>	<i>2'000</i>
Stiftungskapital 01.01	216'238	216'593
Jahresgewinn	355	6'859
<i>Total Eigenkapital</i>	<i>216'593</i>	<i>223'452</i>
<b>Total Passiven</b>	<b>218'593</b>	<b>225'452</b>

### BETRIEBSRECHNUNG in CHF

	2022	2023
Spenden	1'522	8'160
<b>Total Betriebsertrag</b>	<b>1'522</b>	<b>8'160</b>
Übriger betrieblicher Aufwand	-1'077	-1'137
<i>davon Stiftungsratshonorare</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
<b>Total Betriebsaufwand</b>	<b>-1'077</b>	<b>-1'137</b>
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>445</b>	<b>7'023</b>
Finanzaufwand	-90	-164
<b>Jahresgewinn</b>	<b>355</b>	<b>6'859</b>

« Die ICZ strebt danach,  
jüdischen Menschen jeglicher Herkunft  
eine geistige Heimat in Zürich  
zu bieten.

Als modern-orthodox geführte  
Einheitsgemeinde wird die  
Vielfalt an religiösen und kulturellen  
Hintergründen geschätzt und  
gefördert. Die ICZ ermöglicht dies  
durch ihre umfassende Infrastruktur  
sowie ein breites Angebot an  
Aktivitäten und Dienstleistungen  
für alle Generationen. »





Israelitische  
Cultusgemeinde  
Zürich

Lavaterstrasse 33  
8002 Zürich

[info@icz.org](mailto:info@icz.org)  
[www.icz.org](http://www.icz.org)